PFE - PORTUGUÊS PARA FINS ESPECÍFICOS
Manual de Português orientado a Hotelaria e Gastronomia

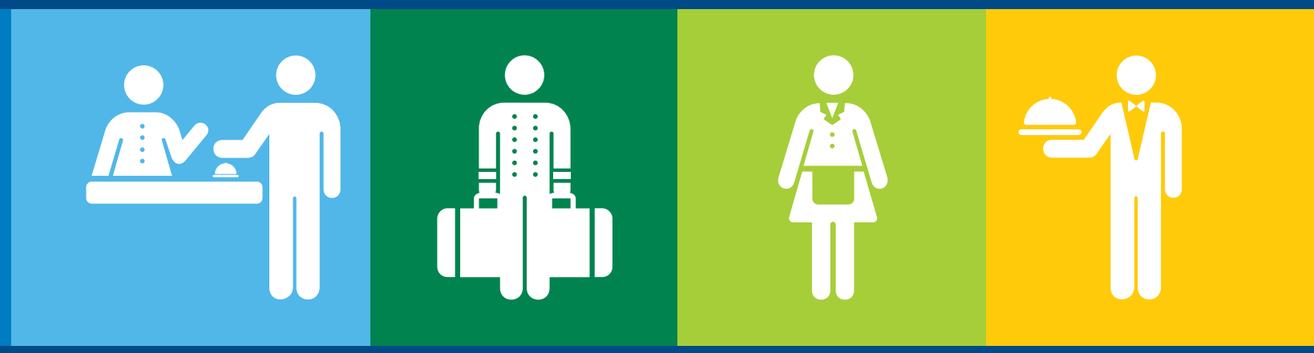
FEHGRA ARGENTINA

PFE - PORTUGUÊS PARA FINS ESPECÍFICOS Manual de Português orientado a Hotelaria e Gastronomia

manual de português

PFE
PORTUGUÊS PARA FINS ESPECÍFICOS

Manual de Português orientado a Hotelaria e Gastronomia



FEHGRA ARGENTINA

FEDERACION EMPRESARIA HOTELERA GASTRONOMICA
DE LA REPUBLICA ARGENTINA

manual de português

PFE
PORTUGUÊS PARA FINS ESPECÍFICOS

Manual de Português orientado a Hotelaria e Gastronomia

FEDERACION EMPRESARIA HOTELERA GASTRONOMICA
DE LA REPUBLICA ARGENTINA

COMITÉ EJECUTIVO DE FEHGRA
Presidente: Roberto Brunello, Catamarca
Vicepresidente 1: Mario Zavaleta, Santa Fe
Vicepresidente 2: Francisco Costa, Bahía Blanca
Vicepresidente 3: Fernando Desbots, Córdoba
Vicepresidente 4: Rafael Miranda, C.A.B.A.
Secretario: Claudio Aguilar, La Plata
Tesorero: Antonio Roqueta, Comodoro Rivadavia
Prosecretario: Ariel Amoroso, C.A.B.A.
Protesorero: Rodolfo Luque, Mercedes
Secretario de Actas: Carlos Mellano, Rosario

DEPARTAMENTO DE CAPACITACION Y FORMACION PROFESIONAL DE FEHGRA
Responsable
Dr. Mario Zavaleta Vicepresidente 1º de FEHGRA
Asesor y coordinador de cursos
Jorge López Cortés
Staff técnico
Lic. Morina Sanz y Lic. Verónica Costantino
Asesores
Lic. Silvia Cerchiara – Lic. María Alejandra Soldavini
Representantes regionales de FEHGRA
Región C.A.B.A.: **Ana María Miñones – Ariel Amoroso**
Región Buenos Aires: **Jorge Lauret – Roberto De La Fuente**
Región Centro: **Cristina Oddone – Fernando Bertello**
Región NOA: **Aldo Sialle – Raúl Kotler**
Región NEA Litoral: **Jorge Binaghi – Sofía Marín**
Región Cuyo: **Fernando Barbera – Juan Carrizo**
Región Patagonia: **Lilia Kinsella – Belén García Bertone**

PFE - PORTUGUÊS PARA FINS ESPECÍFICOS
Manual de Português orientado a Hotelaria e Gastronomia
Desarrollo de proyecto y Elaboración de contenidos:
Andrea Dayan y María Griselda Sauco
Corrección en portugués:
Renata Penedo
Arte y Diseño:
AED | Aquiesdonde

Año 2013
Material para uso didáctico y exclusivo de FEHGRA.
Prohibida su venta y o reproducción total o parcial.
Derechos de Autor 153904 – Ley 11723.

PFE manual de português português para fins específicos : manual de português orientado a hotelaria e gastronomia - 1a ed. - Buenos Aires : Federación Empresaria Hotelera Gastronómica de la República Argentina, 2013.

E-Book.

ISBN 978-987-23139-7-5

1. Enseñanza de Portugués. I. Título. CDD 469.7

Fecha de catalogación: 03/07/2013

Editado por ©2013 FEHGRA
ISBN: 978-987-23139-7-5
Primera edición. Tirada 500 ejemplares.

Copiado y serigrafia del CD: Lavalle de Reynaldo Anibal Semería, Río Gallegos 249, Quilmes Este, Provincia de Buenos Aires, julio 2013.

Sobre del CD impreso en CK Print SA, Andalgalá 2372 Ciudad Autónoma de Buenos Aires, julio 2013.

PFE Manual de Português para fins específicos: Manual de Português orientado a Hotelaria e Gastronomia

¿POR QUÉ UNA PROPUESTA DE PFE PARA HOTELERÍA Y GASTRONOMÍA?

La Federación Empresaria Hotelera Gastronómica de la República Argentina asigna un lugar protagónico a la capacitación de los empleados, que constituyen el principal valor de sus empresas, cualquiera sea su categoría o modalidad de servicio.
Conscientes de la importancia de este tema, la FEHGRA cuenta con un Departamento de Capacitación y Formación Profesional que diseña y pone en ejecución, de modo permanente, diversos productos y dispositivos con miras al fortalecimiento de las competencias del personal en sus distintos niveles de desempeño.
Entre esas competencias, la mejora de la capacidad de comunicación en otros idiomas se considera un punto central de la calidad a ofrecer, en tanto incrementa la posibilidad de dar servicio personalizado a los huéspedes.
Esta propuesta de PFE en un manual digital atiende, precisamente, las necesidades comunicativas de cada puesto en su contacto con el cliente, facilitando el manejo de situaciones cotidianas.

¿A QUIÉN SE DIRIGE ESTA INSTANCIA DE CAPACITACIÓN?

A todos los profesionales del sector que deseen actualizar y mantener vigentes sus habilidades comunicativas en portugués; para aquellos que necesitan mejorar su performance; para todos los que adoptan una actitud de permanente aprendizaje y mejora continua en las distintas áreas que componen el amplio abanico ocupacional de la hotelería y la gastronomía: Recepción, Pisos, Bar, Restaurante y Cocina.

¿QUÉ OFRECE LA PROPUESTA?

Este material especializado permite una visión global de la empresa hotelera y gastronómica, iniciando un recorrido por el lugar de trabajo, la descripción de los servicios que se brindan y un relevamiento de las necesidades de las distintas áreas y puestos, desde el arribo hasta la partida del huésped.
Trabaja un soporte gramatical básico a través de estructuras y formatos usuales, amenizado con ejercicios prácticos y diversidad de recursos de aprendizaje, aportando también un glosario de términos específicos de uso necesario o frecuente en la actividad.

¿CÓMO SE ALCANZAN LOS OBJETIVOS?

Con posibilidad de organización según el tiempo personal, esta propuesta constituye una alternativa siempre accesible en formato digital, que permanece disponible como fuente de entrenamiento y consulta permanente.
De modo simple y ágil, configura una opción de estudio con método pero a la vez amena, enriquecida con ejercicios y casos prácticos, que definen las situaciones más comunes a enfrentar en la comunicación con el huésped extranjero.

Una manera práctica de estudio y aprendizaje efectivo.
Depto. de Capacitación y Formación Profesional de FEHGRA
MANUAL DE PORTUGUES ORIENTADO A HOTELARIA E GASTRONOMIA

Otro soporte de perfeccionamiento y actualización diseñado por el Departamento de Capacitación y Formación Profesional de FEHGRA.

Índice

UNIDADE 01 Muito prazer! *Página 09*

COMUNICAÇÃO
Apresentações. Apresentação pessoal. Apresentar outras pessoas.
Cumprimentos.

GRAMÁTICA
Alfabeto. Dígrafos.
Números cardinais e ordinais.
Presente de indicativo: verbos regulares e irregulares *ser, estar, ter.*

VEJA SÓ
Informações sobre a Argentina.

INTEGRAÇÃO
Exercícios.

FIQUE POR DENTRO
Documento de identidade.

UNIDADE 02 Na recepção *Página 23*

COMUNICAÇÃO
Reservas. Perguntar por uma reserva. Fazer uma reserva.
Assistir o passageiro no check-in.

GRAMÁTICA
Artigos definidos e indefinidos. Preposições *em, de, a, por.*
Contrações.
Presente de indicativo: verbo irregular *ir.* Futuro imediato.
Pronomes possessivos e expressões de posse.

VEJA SÓ
Calendário. Datas. Feriados. Dias da semana. Meses. Estações

INTEGRAÇÃO
Exercícios.

FIQUE POR DENTRO
Ficha do check-in.

UNIDADE 03 No hotel *Página 41*

COMUNICAÇÃO
Serviços no hotel.
Descrever / solicitar um serviço.
Reclamar / oferecer explicações por um serviço insatisfatório.

GRAMÁTICA
Presente de indicativo: verbos irregulares *ter, haver, possuir, poder.*
Uso de *tudo / todo.*
Advérbios de tempo.
As horas. Ação durativa: estar + gerúndio. Organizar atividades no tempo
As cores.
Pronomes demonstrativos. Advérbios de lugar.

VEJA SÓ
Acomodações. Plano do hotel. Plano da cozinha

INTEGRAÇÃO
Exercícios.

FIQUE POR DENTRO
Plaquinhas e cartões.

UNIDADE 04 Bom apetite! *Página 57*

COMUNICAÇÃO
No restaurante. Solicitações.
Expressar opinião e preferência.
Localizar no espaço.
Perguntar / descrever comidas e bebidas.

GRAMÁTICA
Verbos *gostar + de, preferir.*
Conjunções: *e, ou, mas, nem*
Uso de *mas / mais.*
Preposições e locuções de lugar: *dentro de / embaixo de / em cima de / sob / ao lado de / entre.*
Comparativos. Superlativos: formas regulares e irregulares.

VEJA SÓ
A mesa.

INTEGRAÇÃO
Exercícios.

FIQUE POR DENTRO
O cardápio.

UNIDADE 05 Como foi...? *Página 75*

COMUNICAÇÃO
Relato no passado.

GRAMÁTICA
Pretérito perfeito: formas regulares e irregulares *ser, ir, estar, ter, dizer, trazer, fazer, saber, pôr, poder, dar, vir, ver.*
Pretérito imperfeito: formas regulares e irregulares *ser, ter, ir, vir, pôr.*
Preposições e locuções de tempo.

VEJA SÓ
Duas ações no passado.

INTEGRAÇÃO
Exercícios.

FIQUE POR DENTRO
E-mail.

UNIDADE 06 Orientação na cidade *Página 91*

COMUNICAÇÃO
Solicitar / fornecer indicações.
Solicitar / fornecer instruções.
Fornecer dicas e conselhos.
Interpretar placas.
Localizar no mapa.

GRAMÁTICA
Imperativo afirmativo: formas regulares e irregulares.
Imperativo negativo: formas regulares e irregulares.
Cordialidade.
Presente do indicativo com valor imperativo.

VEJA SÓ
Placas informativas e de advertência.

INTEGRAÇÃO
Exercícios.

FIQUE POR DENTRO
Check-list de inspeção de UH

UNIDADE 07 Volte logo! *Página 105*

COMUNICAÇÃO
Assistir o passageiro no check-out
Solicitar / fornecer informações sobre formas de pagamento.
Secretária eletrônica. Deixar recado.

GRAMÁTICA
Futuro do pretérito: formas regulares e irregulares *dizer, fazer, trazer.*
Interjeições.
Formação do plural.

VEJA SÓ
Previsão do tempo.

INTEGRAÇÃO
Exercícios.

FIQUE POR DENTRO
Formas de pagamento.

ANEXO Atividades de Integração *Página 117*

UNIDADE 01

Muito prazer!

COMUNICAÇÃO
Apresentações

APRESENTAÇÃO PESSOAL

*"Oi! Meu nome é Édson.
Tenho 30 anos e sou brasileiro.
Sou recepcionista no hotel
mais importante da cidade."*

*"Meu nome é Aliana e esta é minha
colega Edilene. Eu sou governanta
e ela trabalha como arrumadeira.
Somos boas amigas."*

*"Eu me chamo Mário.
Sou o gerente do hotel.
Tenho 40 anos.
Sou de São Paulo."*

DICA DE FONÉTICA

/i/	-E -ES	/u/	-O -OS
*nom**e*** *gerent**es***		*Mári**o*** *an**os***	

→ E VOCÊ? COMO VOCÊ SE CHAMA?

Meu nome é _____ _____ ,
→ nome → sobrenome

mas pode me chamar de " _____ "
→ apelido

APELIDOS FREQUÊNTES NO BRASIL

Francisco / Francisca	→ **Chico / Chica**	Sebastião	→ **Tião**
Eduardo	→ **Edu / Duda**	Gabriela	→ **Gabi**
Carlos	→ **Cacá**	Santiago	→ **Santi / Tiago**
Luiz	→ **Lula**	Aparecida	→ **Cida**

→ QUE APELIDOS SÃO FREQUENTES NO SEU PAÍS?

_____

_____

APRESENTAÇÃO DE UM COLEGA DE TRABALHO

Édson: — *Oi, Aliana, tudo bem?*
Aliana: — *Tudo bem.*
Édson: — *Este é nosso novo colega, Roberto.*
Aliana: — *Muito prazer.*
Édson: — *Prazer.*

Cumprimentos

Na recepção	A gerente e o mensageiro
Hóspede: — *Boa noite. Sou Mário Oliveira* **Recepcionista:** — *Muito prazer.* **Hóspede:** — *Prazer.*	**Gerente:** — *Boa noite. Sou Mário Oliveira- Muito prazer.* **Mensageiro:** — *Prazer.*
Fim de um turno de trabalho, início do seguinte	**Duas supervisoras na sexta –feira**
Zeca: — *Bom dia, pessoal!* **Tiago:** — *Oi, Zeca! Tudo legal?* **Zeca:** — *Tudo. Até a semana que vem.* **Tiago:** — *Tchau!*	**Aline:** — *Nossa! Que dia mais cansativo!* **Iara:** — *Pois é! Lá vem meu ônibus. Até segunda.* **Aline:** — *Tchau, tchau. Até.*
A camareira e o gerente, no elevador	**Colegas de trabalho no corredor**
Mário: — *Boa tarde, Doralice* **Doralice:** — *Boa tarde, seu Mário. Como vai o senhor?* **Mário:** — *Muito bem, obrigado. Muito trabalho?* **Doralice:** — *Pois é! Bastante. Tchau.* **Mário:** — *Até logo.*	**Carlos:** — *Oi, Milton. Tudo bem?* **Milton:** — *Oi, Carlos. Tudo legal, e você?* **Carlos:** — *Tudo bom* **Milton:** — *Tchau. Até mais.* **Carlos:** — *A gente se vê.*

→ ORGANIZE A TABELA USANDO OS CUMPRIMENTOS DOS DIÁLOGOS ACIMA

Cumprimentos			
ENCONTRO		DESPEDIDA	
formal	informal	formal	informal
formal e informal		formal e informal	

GRAMÁTICA

O alfabeto

A a	**a**lô	**B** bê	**B**rasil	**C** cê	**c**olher	**D** dê	**d**edo
	farm**á**cia		su**b**úr**b**io		**c**éu		**d**ia
	pão				**c**idade		pare**d**e
E é	pur**ê**	**F** efe	co**f**re	**G** gê	**g**arçom	**H** agá	Ba**h**ia
	noit**e**		**f**ogo		**g**íria		**h**ora
	fil**é**		caf**é**		**g**ente		
I i	catupir**i**	**J** jota	can**j**a	**K** ká	**km** *(quilômetro);*	**L** ele	**l**azer
	idade		**j**ornal		**k**antiano		hote**l**
	fi**l**ha				**k**araté		ca**l**ma
M eme	Co**m**	**N** ene	**n**ome	**O** ó	**o**ceano	**P** pê	com**p**ra
	museu		con**f**orto		p**ó**		**p**é
	câ**m**ara		hífe**n**		**ô**nibus		**p**rato
Q quê	**q**uem	**R** erre	ca**r**ta	**S** esse	**s**ilêncio	**T** tê	**t**empo
	qual		ca**r**o		coi**s**a		par**t**e
			ca**rr**o		mala**s**		**t**ia
			amo**r**				
U u	tat**u**	**V** vê	**v**inho	**W** dáblio	**w**alkman	**X** xis	**x**ícara
	uva		carna**v**al		**w**ilsoniano		t**á**xi
	q**u**eixo		oita**v**o				e**x**emplo
							pró**x**imo
Y ipsilon	**y**d *(iarda)*	**Z** zê	**z**ona				
	Holl**y**wood		rapa**z**				
			co**z**inha				

→ CRIE UM DIÁLOGO SEGUINDO O MODELO

A: — *Como é seu nome?*
B: — *Meu nome é Sílvia Rodriguez*
A: — *Como se escreve? Pode soletrar para mim?*
B: — *Pois não! Sílvia: Esse – i (com acento agudo) – ele – vê – i – a, Rodríguez: erre – o – dê – erre – i - gê - u – e – zê.*
A: — *Obrigado.*

Dígrafos

RR (duplo erre)	ca**rr**o	**SS** (duplo esse)	pá**ss**aro
	fe**rr**o		pe**ss**oa
CH (cê agá)	**ch**aminé	**SC** (esse cê)	de**sc**er
	chá		cre**sc**er
LH (ele agá)	**lh**e	**NH** (ene agá)	ni**nh**o
	ve**lh**o		ma**nh**ã

→ OBSERVE E MARQUE CONFORME O CASO

/R/ /r/
rodoviária

a. Marque /r/ ou /R/

/__/ /__/ /__/
/__/ /__/ /__/
Com meu carro caro vou até o rio.

/s/ /z/
salada gostosa

b. Marque /s/ ou /z/

/__/ /__/ /__/ /__/ /__/
Na semana passada, veio um moço de Salta visitar minha casa.

/n/ /h/
ninho

c. Marque /n/ ou /h/

/__/ /__/ /__/ /__/ /__/
No cardápio de amanhã tem nhoques, lasanha e bolo de coco e amêndoas.

Numerais cardinais

1	um, uma	30	trinta
2	dois, duas	31	trinta e um
3	três	40	quarenta
4	quatro	50	cinquenta
5	cinco	60	sessenta
6	seis	70	setenta
7	sete	80	oitenta
8	oito	90	noventa
9	nove	100	cem
10	dez	200	duzentos
11	onze	300	trezentos
12	doze	400	quatrocentos
13	treze	500	quinhentos
14	quatorze	600	seiscentos
15	quinze	700	setecentos
16	dezesseis	800	oitocentos
17	dezessete	900	novecentos
18	dezoito	1000	mil
19	dezenove	1 000 000	um milhão
20	vinte	1.000.000.000	um bilhão (= mil milhões)

Numerais ordinais

1° / 1ª	primeiro / primeira
2° / 2ª	segundo / segunda
3° / 3ª	terceiro / terceira
4° / 4ª	quarto / quarta
5° / 5ª	quinto / quinta
6° / 6ª	sexto / sexta
7° / 7ª	sétimo / sétima
8° / 8ª	oitavo / oitava
9° / 9ª	nono / nona
10° / 10ª	décimo / décima
11° / 11ª	décimo-primeiro / décimo-primeira
12° / 12ª	décimo-segundo / décimo-segunda
13° / 13ª	décimo-terceiro / décimo-terceira

Antes um pássaro na mão que dois voando.

→ ESCREVA POR EXTENSO

a. 785 321 _____ estudantes vão viajar este ano ao Brasil com bolsas de estudo.

b. Pintamos as 22 _____ portas do nono andar.

c. A cidade ganhou 235 _____ novos hotéis na última década.

d. 1800 _____ apartamentos vão ser reformados a partir de amanhã.

→ REESCREVA AS FRASES UTILIZANDO OS NUMERAIS POR EXTENSO

a. O filme começa às 22 horas.

b. O edifício possui 35 andares.

c. Mário vai convidar 18 amigos para sua festa de aniversário.

PRESENTE DO INDICATIVO. VERBOS REGULARES

eu	nós
você / ele / ela	vocês / eles / elas

TRABALHAR		VIVER		ABRIR	
trabalh**o**	trabalh**a**	viv**o**	viv**e**	abr**o**	abr**e**
trabalh**amos**	trabalh**am**	viv**emos**	viv**em**	abr**imos**	abr**em**

→ ORGANIZE A TABELA USANDO OS CUMPRIMENTOS DOS DIÁLOGOS ACIMA:

	PREPARAR	FALAR	BEBER	ESCREVER	PARTIR	DIVIDIR
eu	*preparo*					
você / ele / ela		*fala*				
nós			*bebemos*			
você / ele / ela				*escrevem*		

→ COMPLETE COM O VERBO NA FORMA CERTA DO PRESENTE DO INDICATIVO

a. Édson _____ (receber) os hóspedes e visitantes com cortesia e presteza.

b. Ele e seus colegas da recepção _____ (arquivar) e mantêm em dia os registros dos hóspedes de acordo com o sistema padrão do hotel.

c. Esse restaurante _____ (atingir) os padrões do Serviço de Qualidade.

d. A gente _____ (apresentar-se) ao trabalho no horário estabelecido.

e. O bagageiro _____ (ajudar) os hóspedes com a bagagem até a recepção.

f. O gerente _____ (lidar) eficientemente com todos os problemas.

g. As recepcionistas _____ (atender) o telefone a toda hora.

h. Édson e sua colega _____ (abrir) e _____ (fechar) os registros de hóspedes e _____ (preencher) as faturas.

i. Eles _____ (operar) o computador no check-in e no check-out.

SER		ESTAR		TER	
sou	é	estou	está	tenho	tem
somos	são	estamos	estão	temos	têm

→ COMPLETE COM O VERBO *SER*

a. A Ana _____ portuguesa e eu não. Eu _____ brasileiro.

b. Os passeios pela montanha _____ muito interessantes.

c. Você e a Elisa _____ colegas de trabalho?

d. O Zé e a Maria _____ médicos. Ela _____ de Porto Alegre e ele de Curitiba.

e. Ela _____ solteira e ele já _____ casado.

f. As mesas _____ de metal ou de plástico?

g. A prova de italiano _____ em novembro.

h. **A:** — *A senhora _____ de Córdoba?*

B: — *_____ sim. E o senhor _____ carioca?*

A: — *Não _____ carioca, não. Nasci em Belo Horizonte, _____ mineiro.*

→ COMPLETE COM O VERBO *ESTAR*

a. As minhas malas _____ no carro.

b. Vocês _____ com fome?

c. Elas _____ com gripe.

d. Diana, onde _____ o jornal?

e. **A:** — *Vocês _____ com pressa?*

B: — *_____ (nós), sim.*

f. **A:** — *Por que o André anda tão distraído ultimamente?*

B: — *É que ele _____ apaixonado: a Marina é sua nova namorada.*

→ COMPLETE COM O VERBO TER

A: — *Eu sou Fernanda.*

B: — *Você não _____ apelido?*

A: — *Não, não _____ não. Todo mundo me chama de "Fernanda".*

B: — *Você _____ tempo para beber um cafezinho agora?*

A: — *_____ sim.*

B: — *Então, vamos!*

→ COMPLETE

a. A governanta _____ (subir) para o nono andar para fazer supervisão.

b. **A:** — *Você nunca _____ (subir) pela escada até o segundo andar.*
B: — *Claro que não! Eu sou muito preguiçosa não _____ (subir) nem morta!*

c. Nós _____ (subir) uma rampa de seis metros para entrar no estacionamento.

ELEVADOR

Ascensorista: — *Qual o andar, por favor?*
Hóspede: — *Vou descer para o térreo.*

SUBIR	
subo	sobe
subimos	sobem

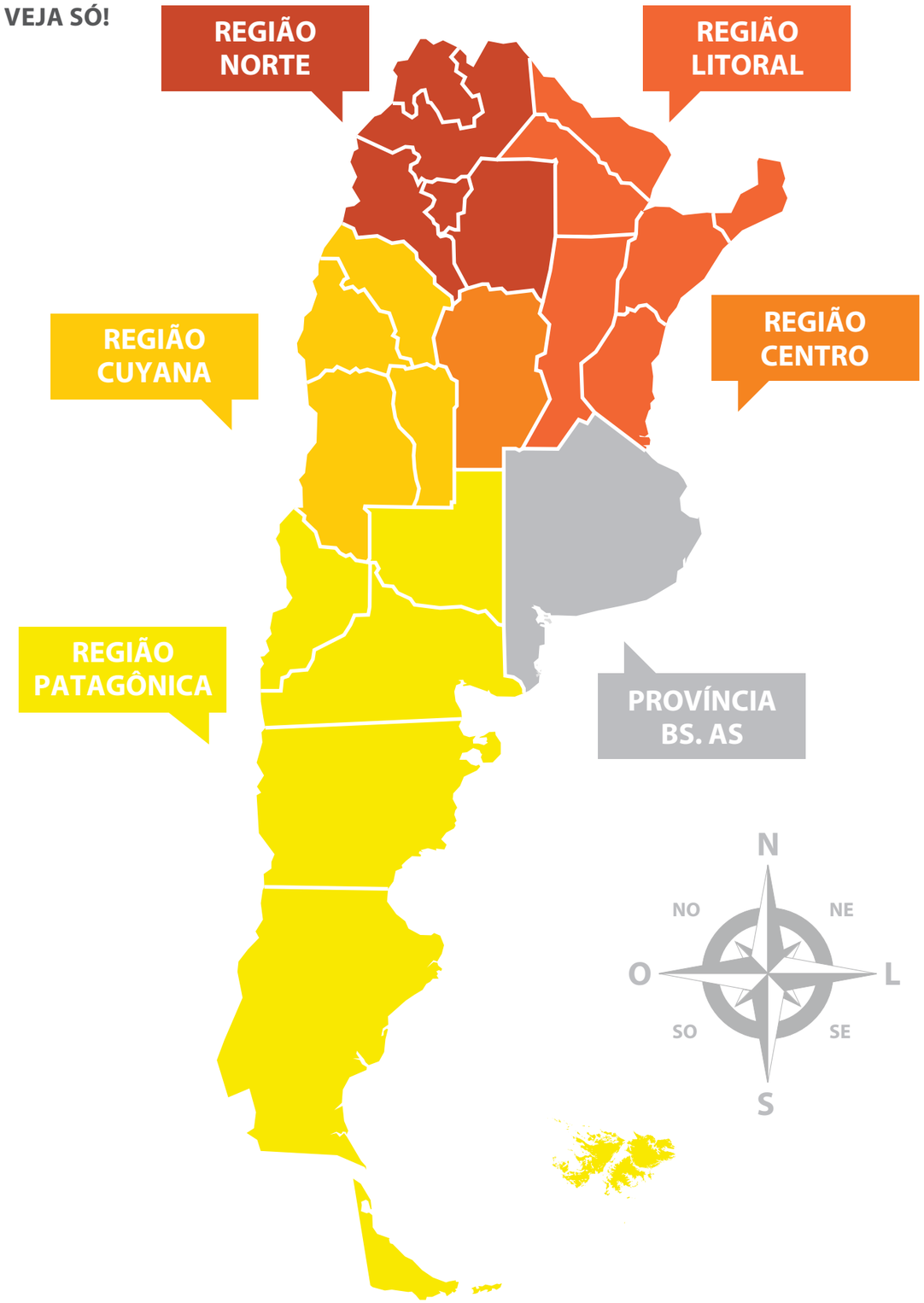
DESCER	
desço	desce
descemos	descem

a. Todos os dias, os hóspedes _____ (descer) para o primeiro andar para tomar o café-da-manhã.

b. Todas as manhãs, nós _____ (descer) para a garagem.

c. Olha como o garçom _____ (descer) a escada rapidinho!

VEJA SÓ!



→ **PARA DEBATE:**
Onde você colocaria a lista de produtos a seguir?

"Empanada" eu colocaria no Nordeste

_____ "empanada"
_____ "alfajor"
_____ "asado" (churrasco)
_____ "mate" (chimarrão)
_____ "facturas" (pão doce)

INTEGRAÇÃO

→ TRABALHE COM SEU COLEGA. CRIE OS DIÁLOGOS CONFORME A INSTRUÇÃO

Soletre seu nome e sobrenome. Peça para seu colega soletrar o sobrenome dele. Escreva letra por letra. Confira com seu colega se o que escreveu está certo.

Pode soletrar para mim?

Seu sobrenome se escreve assim?

Pois não!

Assim mesmo! Está certo.

→ ORGANIZE AS IMAGENS NA ORDEM CERTA

1 ____
2 ____
3 ____
4 ____

1 ____
2 ____
3 ____
4 ____

→ CRIE UM DIÁLOGO DE ACORDO COM O ROTEIRO ABAIXO

APRESENTAÇÃO DE UM COLEGA

A *cumprimenta*	**A:** —
B *cumprimenta*	**B:** —
A *apresenta outro colega a* **B**	**A:** —
B *diz que é um prazer*	**B:** —
C *diz a mesma coisa. Acrescenta mais uma informação pessoal*	**C:** —

→ RELACIONE

a. Alemanha
b. Argentina
c. Canadá
d. Chile
e. China
f. Equador
g. Espanha
h. EUA
i. Índia
j. Israel
k. Japão
l. Paraguai
m. Portugal
n. Rússia
o. Suíça
p. Uruguai
q. Venezuela

1. português / portuguesa
2. americano / americana
3. israelense
4. suíço / suíça
5. espanhol / espanhola
6. chinês / chinesa
7. russo / russa
8. argentino / argentina
9. venezuelano / venezuelana
10. canadense
11. equatoriano / equatoriana
12. japonês / japonesa
13. uruguaio / uruguaia
14. alemão / alemã
15. chileno / chilena
16. indiano / indiana
17. paraguaio / paraguaia

FIQUE POR DENTRO

→ INDIQUE NO DNI

a. Sobrenome
b. Nome
c. Nacionalidade
d. Número de documento
e. Sexo
f. Data de expedição
g. Data de validade
h. Assinatura

UNIDADE 02

Na recepção

COMUNICAÇÃO

Reservas

FAZER UMA RESERVA

Recepcionista: — *Hotel Bariloche, bom dia. Aqui é a Eliana. Posso ajudá-lo?*
Marcos: — *Por favor, quero fazer uma reserva. Um apartamento duplo, para mim e minha esposa.*
Recepcionista: — *Muito bem, um apartamento de casal. Para quando?*
Marcos: — *Para dia 5 de janeiro.*
Recepcionista: — *Quantos dias o senhor vai ficar?*
Marcos: — *Sete dias.*
Recepcionista: — *Seu nome, por favor?*
Marcos: — *Marcos Oliveira Hildeberg.*
Recepcionista: — *Como se escreve seu sobrenome?*
Marcos: — *agá- í – ele – dê – é –bê – é – erre - gê*
Recepcionista: — *Muito bem, Sr. Oliveira, já está reservado: um apartamento para duas pessoas, entrada no dia 5 de janeiro e saída no dia 11 de janeiro.*
Marcos: — *Certo! De quanto é a diária?*
Recepcionista: — *É de $180 com café-da-manhã.*
Marcos: — *Ótimo. Obrigado.*

DICA DE FONÉTICA

/b/ B	/v/ V
Boa viagem!	

VERBO QUERER

quero	quer
queremos	querem

→ PREENCHA A FICHA DA RESERVA

Nome:	
Entrada:	
Saída:	
Tipo de apartamento:	

→ PERGUNTAR POR UMA RESERVA

A: — *Pois não?*
B: — *Bom dia. Tenho uma reserva: um apartamento duplo com vista para o mar.*
A: — *Seu nome, por favor?*
B: — *Marcos Oliveira Hildeberg.*
A: — *Um documento, por favor.*
B: — *Aqui está minha carteira de identidade.*
A: — *Obrigada.*

Quarto (banheiro dividido com outros passageiros)

Apartamento (banheiro privativo) - simples, duplo, triplo

Casal cama extra

Suíte

CONFIRMAÇÃO DE RESERVA VIA E-MAIL

Boa tarde!

Segue confirmação de reserva **HOTEL VILLA LA ANGOSTURA**:
Pax: Marcos Oliveira Hildeberg
Endereço: Rua Los Taiques, 254 – Villa Langostura
Periodo: 07/03/13 a 13/03/13
01 APTO STANDARD DBL
Diária: $ 370,00
Pagamento direto no Hotel.
Reserva garantida até as 18:00h do dia de sua chegada.
Diária inclui o café-da-manhã.
Desde já agradecemos a preferência e desejamos uma ótima estada.
Pré-pagamentos não são reembolsáveis e nem creditáveis.

QUALQUER DÚVI DA OU ALTERAÇÃO, ENTRE EM CONTATO: (+54) 2944-42313/42314.

→ ESCREVA UM E-MAIL DE CONFIRMAÇÃO PARA

Laura Soares de Almeida
7 dias
Apartamento de casal + berço
pagamento com cartão de crédito em 3 x
Café da manhã não incluído.

→ COLOQUE OS SEGUINTES PASSOS NA ORDEM CORRETA

O que você faz desde que faz uma reserva online até que chega no hotel?

____ Imprimir o comprovante de reserva

____ Se possível, levar o comprovante de reserva e apresentá-lo.

____ Reservar a acomodação com antecedência

____ Escolher a forma de pagamento.

____ Esperar a confirmação da reserva via e-mail.

____ Escolher a acomodação, preencher os dados pessoais e escolher o número de diárias

GRAMÁTICA

ARTIGOS DEFINIDOS E INDEFINIDOS

*Tenho **uma** reserva.*
A reserva é em nome de
Marcos Oliveira Hildeberg

	MASCULINO		FEMININO	
	definido	indefinido	definido	indefinido
singular	o	um	a	uma
plural	os	uns	as	umas

→ ARTIGO DEFINIDO OU INDEFINIDO? COMPLETE

a. A firma promete criar _____ área específica de Recursos Humanos para _____ mês que vêm.

b. Às quartas, _____ aula de inglês é no salão de conferências.

c. _____ reserva do nosso voo já está confirmada.

d. Preparar bem o salmão como _____ Marina faz é _____ arte.

e. _____ área afetada pelas chuvas será reparada em breve.

ARTIGOS, PREPOSIÇÕES E CONTRAÇÕES

*A reserva **do** hotel já está confirmada*

*A confirmação **da** reserva já foi enviada por e-mail*

*Ao meio-dia, podem almoçar **no** restaurante do hotel*

*Este não é café **da** Colômbia, é café **do** Brasil*

*Queira pedir **à** garçonete a nota.*

*Pode solicitar as toalhas **na** área **da** piscina térmica*

CONTRAÇÕES OBRIGATÓRIAS

	Artigos			
Preposições	O	A	O	A
A	ao	à	aos	às
DE	do	da	dos	das
EM	no	na	nos	nas
POR	pelo	pela	pelos	pelas

CONTRAÇÕES NÃO OBRIGATÓRIAS

DE +	um	dum	EM +	um	num
	uns	duns		uns	nuns
	uma	duma		uma	numa
	umas	dunas		umas	numas

→ MARQUE OS ARTIGOS, PREPOSIÇÕES E CONTRAÇÕES NAS FRASES A SEGUIR

a. O senhor tem uma reserva com entrada no dia 5 de janeiro.

b. Marcos vai ficar no hotel do dia 5 ao dia 11 de janeiro.

c. Antes de chegar no hotel, eles vão passear pela orla.

ONDE?

PAÍSES	(em+a) (em+o) (em+os) — Na Argentina / No Brasil / Nos Estados Unidos O nome completo do país inclui o artigo: **A Argentina** **Exceções:** em Portugal / Em Israel / Em Cuba
CIDADES	Em / Em / Em — Buenos Aires / São Paulo / París **Regra geral:** Cidade não leva artigo. *Ex.:Buenos Aires* **Exceções:** (em+o) No Rio de Janeiro / (em+o) No Porto / (em+a) Na Bahia
CONTINENTES	(em+a) na Ásia (em+a) na África (em+a) na América (em+a) na Oceania
LUGARES	(em+o) no hotel (em+o) no restaurante (em+o) no quarto (em+a) na área de serviço

→ COMPLETE COM ARTIGOS, PREPOSIÇÕES E CONTRAÇÕES

A Argentina é o sétimo maior país do mundo e o quarto maior _____ América, depois _____ Canadá, _____ Estados Unidos e _____ Brasil. _____ norte limita com _____ Bolívia e _____ Paraguai; _____ sul limita com _____ Chile e _____ Oceano Atlântico; a leste limita com _____ Brasil, _____ Uruguai e _____ Oceano Atlântico; ao oeste limita com _____ Chile.

a. O idioma oficial é _____ espanhol na variante que _____ argentinos chamam de castelhano. _____ gíria de Buenos Aires espalhada _____ país através _____ tango chama-se lunfardo. Também são faladas algumas línguas indígenas como _____ guarani e _____ quíchua, por exemplo.

b. _____ esporte mais popular _____ Argentina é, sem dúvida, _____ futebol. _____ dois times mais importantes são Boca Juniors e River Plate. Outros esportes em que _____ argentinos destacam são _____ pólo, _____ hóquei feminino, _____ tênis, _____ automobilismo, _____ boxe, _____ esqui, _____ caça e _____ pesca.

c. _____ churrasco (asado) constitui _____ verdadeiro ritual quando _____ família e _____ amigos se reunem _____ fins _____ semana. È geralmente acompanhado _____ saladas e _____ bom vinho. _____ salada de frutas gostosa ou _____ pudim de leite são _____ sobremesas preferidas.

→ ESCOLHA UMA DAS OPÇÕES ENTRE PARÊNTESES E COMPLETE

Ushuaia, a cidade mais austral _____ (do- de - da) mundo, tem pouco mais de cem anos e já possui _____ (a – uma - da) história riquíssima com um entorno paisagístico espetacular contornado por bosques, montanhas, rios e lagos. Localiza –se _____ (em – da - na) Ilha da Terra do Fogo.

É o ponto de partida para percorrer e descobrir lugares únicos _____ (no – na - em) Argentina: navegar no Canal de Beagle, alcançar o Farol do Fim do Mundo, percorrer _____ (o – a - do) Parque Nacional mais austral do mundo, e partir desde sua baia até a imensa e misteriosa Antártica. Tudo isso alimenta ainda hoje a imaginação _____ (dos – os - uns) aventureiros do planeta inteiro.

_____ (em – a - no) Ushuaia as opções são variadas _____ (em – na - no) qualquer época do ano. É possível percorrer suas belas paisagens _____ (no – de - na) carro, a pé , a cavalo, _____ trem e navegando, praticando atividades variadas como trekking, pesca com mosca, canoísmo, ciclismo e observação de flora e fauna.

Possui hotelaria de nível internacional com estabelecimentos de até 5 estrelas e _____ (a – um - uma) excelente gastronomia. No fim do mundo dá para se deliciar com _____ (a – uma – na) santola ou "centolla" - como é chamada na Argentina -, uma merluza-negra ou um gostoso cordeiro patagônico.

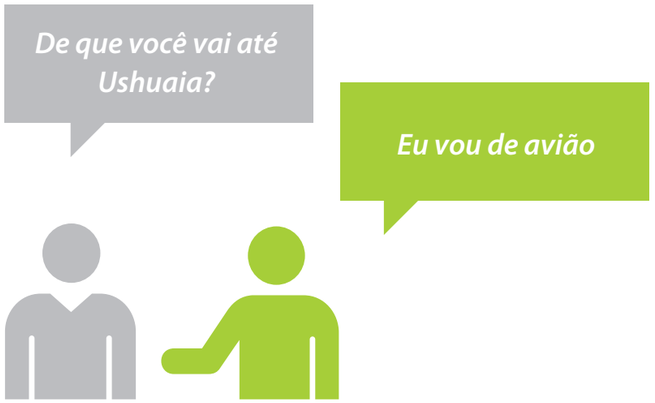
Verbo IR	
vou	vai
vamos	vão

Marta vai ter um dia agitado. Conte como vai ser o dia dela

8h	ligar para a mãe para dar parabéns (69 anos)
9:30h	fazer ligações de trabalho
12h	comprar o remédio para Marcos na farmácia
12:30h	almoço de trabalho
16h	aula de ioga
18h	voltar para casa
19h	tomar banho
22h	jantar com amigos

Às 8h, ela vai ligar para dar parabéns: ela completa 69 anos.

Às 9:30h, _____



VIAJAR / IR

de avião
de ônibus
de trem
de barco
de bicicleta
de moto
de metrô
a pé
a cavalo

FUTURO IMEDIATO

Quantos dias o senhor vai ficar?

Eu vou de avião

Você vai hoje ao banco?

Hoje não Amanhã eu vou

IR		+	INFINITIVO
vou	vai		ligar
			comer
vamos	vão		ficar
			servir

→ COMPLETE COM O FUTURO IMEDIATO

a. Quanto tempo o senhor _____ (ficar)?

b. Nós _____ (passar) 7 dias em Calafate.

c. Mais tarde _____ (ligar) para o encanador: cai água da pia.

d. Às dez da noite _____ (assistir) o jogo Boca x River na TV.

e. Vocês _____ para Córdoba na semana próxima?

f. A gente _____ fazer uma excursão pela tarde. Você _____ (vir) conosco?

→ ENTREVISTE SEU COLEGA

A: — *Para onde você vai nas próximas férias?*	**B:** — *destino: El Bolsón*
A: — *Como vai até lá?*	**B:** — *meio de transporte: avião até Bariloche + carro*
A: — *O que você vai fazer lá?*	**B:** — *comprar peças de artesanato fazer trekking na montanha comer muitas cerejas gostosas*

Possessivos

	SINGULAR		PLURAL	
eu	meu	cobertor	meus	cobertores
	minha	cama	minhas	camas
você o senhor a senhora	seu	cobertor	seus	cobertores
	sua	cama	suas	camas
ele / ela	seu	cobertor	seus	cobertores
	sua	cama	suas	camas
	o cobertor dele- / a cama dele o cobertor dela- / a cama dela		os cobertores dele / as camas dele os cobertores dela / as camas dela	
nós	nosso	cobertor	nossos	cobertores
	nossa	cama	nossas	camas
eles / elas vocês os senhores as senhoras	seu	cobertor	seus	cobertores
	sua	cama	suas	camas
	o cobertor deles / delas / de vocês a cama deles / delas / de vocês		os cobertores deles / delas / de vocês as camas deles / delas / de vocês	

→ COMPLETE COM MEU, MINHA, MEUS, MINHAS, NOSSO, NOSSA, NOSSOS, NOSSAS

Há várias possibilidades

a. Quero conversar com _____ chefe.

b. Vamos almoçar com _____ colegas.

c. Ontem ligamos para a _____ casa matriz em Buenos Aires.

d. Desculpe, não podemos atendê-lo agora. Estamos na _____ aula de inglês.

e. Vou guardar _____ documentos no cofre.

f. Venha comigo! Quero mostrar _____ carro novo.

→ COMPLETE COM SEU, SUA, SEUS, SUAS

a. Dona Lúzia, onde fica a casa de _____ irmã?

b. Você vai sair de férias com _____ marido. Eu vou cuidar de _____ gato.

c. Maria e André, onde fica _____ casa?

d. Onde você comprou _____ livros?

→ COMPLETE COM OS POSSESSIVOS

a. (ele) Onde estão os óculos _____

b. (elas) O apartamento _____ é confortável.

c. (eles / ela) A família _____ é grande. A _____ também é.

d. (ele) Você conhece os irmãos _____ ?

e. (elas) A mãe _____ está na Europa, na Suíça.

f. (ela) O escritório da Márcia fica no centro, mas a casa _____ está no subúrbio.

→ COMPLETE

a. Senhora Gomes, _____ mala já está no apartamento. (a senhora)

b. Esqueceu a chave? Não se preocupe! Eu dou _____ chave para você. (eu)

c. O ar –condicionado do apartamento _____ não funciona. (Jorge)

d. De quem é o carro branco? É _____ . (nós)

e. Preferem _____ uísques com gelo? (as senhoras)

f. _____ hotel é uma maravilha! É moderníssimo, confortabilíssimo, agradabilíssimo! (vocês)

g. A _____ (eu) irmã trabalha conosco.

h. Quer conhecer o _____ (eu) chefe? Olha, é ele.

i. Desculpe. Qual é o número de cliente _____ (ele)?

j. Os _____ (nós) colegas são argentinos e paraguaios.

k. Desculpa, mas esta é a _____ (eu) mochila.

l. Realmente não entendo. Qual é o problema na suíte _____ (eles)?

m. Ainda não reparei a _____ (eu) câmara de fotos.

n. As _____ (os senhores) mesas já estão prontas.

VEJA SÓ!

MESES

JANEIRO - FEVEREIRO - MARÇO - ABRIL - MAIO - JUNHO - JULHO - AGOSTO
SETEMBRO - OUTUBRO - NOVEMBRO - DEZEMBRO

ESTAÇÕES DO ANO: **A PRIMAVERA**, **O VERÃO**, **O OUTONO**, **O INVERNO**.

CALENDARIO 2013

JANEIRO

D	S	T	Q	Q	S	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

FEVEREIRO

D	S	T	Q	Q	S	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

MARÇO

D	S	T	Q	Q	S	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

ABRIL

D	S	T	Q	Q	S	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	30	31		

MAIO

D	S	T	Q	Q	S	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1

JUNHO

D	S	T	Q	Q	S	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JULHO

D	S	T	Q	Q	S	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

AGOSTO

D	S	T	Q	Q	S	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

SETEMBRO

D	S	T	Q	Q	S	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

OUTUBRO

D	S	T	Q	Q	S	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBRO

D	S	T	Q	Q	S	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DEZEMBRO

D	S	T	Q	Q	S	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Em 12 de outubro no Brasil é o dia de Nossa Senhora

Curioso! O dia das mães no Brasil é em maio

segunda-feira

segunda

2ª-feira

2ª-f.

DIAS DA SEMANA				
Dias úteis:				
Segunda-feira	Terça-feira	Quarta-feira	Quinta-feira	Sexta-feira
Final de semana:				
Sábado			Domingo	

→ NAS DATAS A SEGUIR, INDIQUE: DATA MÓVEL (M), COINCIDENTE (C) OU DIFERENTE (D)

DATA COMEMORATIVA	ARGENTINA	BRASIL	M / C / D
Dia da independência	9 de julho	7 de setembro	
Natal	25 de dezembro	25 de dezembro	Ex. (C)
Dia das crianças	3º domingo de outubro	12 de outubro	
Carnaval	fevereiro-março	fevereiro-março	
Dia do respeito à diversidade cultural	12 de outubro	21 de maio	
Dia das mães	3º domingo de outubro	2º domingo de maio	

INTEGRAÇÃO

→ COMPLETE OS DIÁLOGOS COM AS EXPRESSÕES NO QUADRO

DESCULPE - OBRIGADA - DE NADA - POR OBSÉQUIO - POR FAVOR - POIS NÃO

Diálogo 1

A: — *Alô, _____ poderia me comunicar com o senhor Oliveira?*

B: — _____ *Um minutinho,* _____

B: — _____ *, mas o Sr. Oliveira não pode responder o telefone agora, está numa reunião muito importante. A senhora pode ligar mais tarde?*

A: — *Posso, mas a que horas acha que ele vai ficar livre?*

B: — *Acho que a partir das 17h. A senhora quer deixar recado?*

A: — *Não, prefiro ligar de novo mais tarde,* _____

B: — _____

Diálogo 2

A: — *Restaurante Argentino, bom dia.*

B: — _____ *, a que horas abre o restaurante hoje de noite?*

A: — _____ *, a ligação está ruim. Pode repetir,* _____ *?*

B: — _____ *, a que horas abre o restaurante hoje de noite?*

A: — *Abre as 20h até meia noite e meia.*

B: — _____

A: — _____

→ CRIE UM DIÁLOGO DE ACORDO COM O ROTEIRO ABAIXO

FAZER UMA RESERVA

Recepcionista *atende o telefone e oferece ajuda*	**R:** —
Cliente *solicita o tipo de apartamento que ele quer*	**C:** —
Recepcionista *pergunta para quando é a reserva*	**R:** —
Cliente *responde*	**C:** —
Recepcionista *pergunta quantos dias ele vai ficar*	**R:** —
Cliente *diz quantos dias vai ficar*	**C:** —
Recepcionista *pergunta o nome*	**R:** —
Cliente *responde*	**C:** —
Recepcionista *pede para o cliente soletrar*	**R:** —
Cliente *soletra*	**C:** —
Recepcionista *confirma a reserva indicando dia de entrada e de saída*	**R:** —
Cliente *pergunta o preço da diária*	**C:** —
Recepcionista *responde*	**R:** —
Cliente *agradece*	**C:** —

FIQUE POR DENTRO

→ PREENCHA A FICHA COM SEUS DADOS PESSOAIS

CKECK-IN

Nome completo:							
Profissão:		E-mail:					
Telefone:		Celular:					
CPF:		Documento / Passaporte:			Órgão Exp.:		
Nacionalidade:		Data Nascimento:			Sexo:	M	F
Endereço:				Bairro:			
CEP:		Cidade / Estado:		País:			
Última procedência:			Próximo destino:				
Meio de transporte:	Avião	Navio	Automóvel	Ônibus		Trem	
Motivo da viagem	Turismo	Negócios	Convenção	Outros			
Entrada / Check- in:		Saída / Check-out:		Nº Apartamento (Preenchido pelo hotel)			
Assinatura do cliente:							

UNIDADE 03

No hotel

COMUNICAÇÃO

Serviços no hotel

Serviço de despertador

A: — *Boa noite. Queria saber se tem serviço de despertador neste hotel.*
B: — *Tem sim, senhor. A que horas o senhor que ser acordado?*
A: — *Bem cedo de manhã: às 6.30h por favor. Obrigado.*
B: — *De nada.*

Sala de convenções

A: — *Tem sala de convenções para 500 pessoas?*
B: — *Para 500 pessoas não tem, tem apenas para 250.*

Tem

serviço de despertador
serviço de quarto
café-da-manhã
massagens relaxantes
internet
aluguel de carros

no hotel?

Facilidades

ar-condicionado
música ambiente
cortinas blackout
sistema de discagem
DDI e DDD
correio de voz
fechadura eletrônica
secador de cabelo
frigobar
mesa de trabalho
televisão a cabo
voltagem de 220 V
cofre individual
salas de conferência
sala de reunião
spa urbano
cyber café
vista panorâmica
piscina
piscina térmica
sala de ginástica e musculação
conexão sem fio à internet

Posso contratar um passeio?

Tem salão de leitura?

A que horas é a arrumação do quarto?

Onde podemos trocar dinheiro?

O ar condicionado não está funcionando

A: — *Pois não?*
B: — *Por favor, eu queria mudar de apartamento.*
A: — *Algum problema?*
B: — *É que o ar condicionado não está funcionando, estou morrendo de calor, estou muito cansado e tudo o que eu quero agora é descansar.*
A: — *Não se preocupe, vamos verificar o que aconteceu e resolver o seu problema.*

DICA DE FONÉTICA

/ʒ/	G+e G+i J	/ʃ/	CH X
*disca**g**em* *relógio* *igre**j**a*		*fe**ch**adura* *rela**x**ante* ***x**ícara*	

A conexão wifi não está funcionando

A: — *Pois não?*
B: — *Por favor, aqui é Mário, queria saber se a conexão wifi está funcionando. Estou querendo enviar um correio eletrônico e não consigo.*
A: — *Senhor Mário, a conexão está com problemas. No momento, estamos trabalhando para resolver o inconveniente.*

É que...
Acontece que...

a conexão wifi / o ar condicionado / a descarga / o controle remoto / o secador de cabelo

não está funcionando

→ RELACIONE

1. Queríamos reclamar do preço da diária	( ) Faz dois dias que nosso quarto não é arrumado
2. Tem um problema no banheiro	( ) Nunca tem café suficiente nem suco natural
3. Eu queria reclamar do serviço de quarto	( ) Ele é muito alto, tem melhores hotéis por preços mais em conta
4. Eu queria reclamar do café da manhã	( ) Ela sempre está séria e o atendimento dela é fraco
5. A gente queria reclamar do atendimento da recepcionista	( ) O chuveiro não está funcionando, não tem água quente

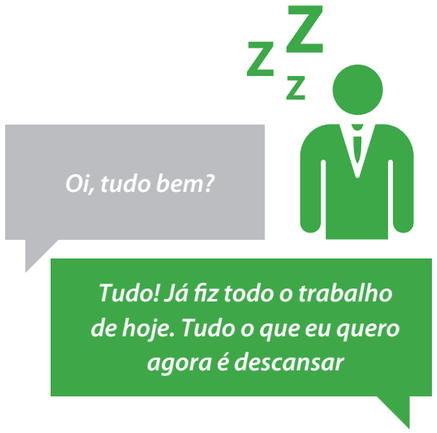
→ MONTE DIÁLOGOS LEVANDO EM CONTA AS RECLAMAÇÕES DO EXERCÍCIO ACIMA CONFORME O EXEMPLO A SEGUIR

A: — *Pois não?*
B: — *Queria reclamar do serviço de quarto.*
A: — *Algum problema?*
B: — *É que faz dois dias que o nosso quarto não é arrumado.*
A: — *Não se preocupe, vamos verificar o que aconteceu e resolver o problema.*

GRAMÁTICA

TUDO ≠ TODO	
TUDO — comeu tudo comeu todas as coisas	**TODO** comeu todo o peixe **TODA** comeu toda a comida **TODOS** comeu todos os pães **TODAS** comeu todas as coxinhas

Tudo ≠ Nada



→ TUDO OU TODO? COMPLETE SEGUINDO O MODELO

a. Li **tudo** o que você me pediu. / Li **todo** o material que você me pediu.

b. Limpei **tudo** sozinho. / Limpei **toda** a cozinha sozinho.

c. Fiz _____ sozinho. / Fiz _____ o trabalho sozinho.

d. Arrumei _____. Arrumei _____ as camas.

e. Ela quer comprar _____. Ela quer comprar _____ os óculos de sol que vendem aqui.

f. Já arranjamos _____. Já arranjamos _____ as viagens do mês de julho.

g. Entendemos _____. Entendemos _____ o regulamento tarifário.

→ CERTO OU ERRADO? TUDO BEM (✓) - TODO BEM (X)

( ) todos os livros ( ) tuda a minha vida ( ) perdi tudo o dinheiro no jogo ( ) Comeu tudo

( ) tudos os livros ( ) toda a minha vida ( ) perdi todo o dinheiro no jogo ( ) Comeu todo

→ LEIA AS SEGUINTES FRASES E COMENTE O SENTIDO QUE TEM O VERBO TER EM CADA UMA DELAS: POSSUIR OU HAVER?

*Nosso hotel **tem** sala VIP*	**possuir**
***Tem** serviço de despertador no hotel?*	**haver, existir**

a. Tem bom atendimento nesse hotel de Salta.

b. O recepcionista que tem aqui tem muita paciência.

c. Tem mais de trinta funcionários nesse restaurante.

d. Tem opção de pratos para vegetarianos?

e. Desculpe, mas não tem mais passeios para o centro da cidade de noite.

INTEIRO / COMPLETO	TOTALIDADE
substantivo + TODO / A = o tempo todo / a viagem toda	**TODO / A + substantivo** todo o itinerário / toda a viagem
substantivo + TODOS / AS os pacotes todos / as malas todas	**TODOS / AS + substantivo** todas as mulheres / todos os homens

MARCANDO O TEMPO

QUANDO?				
ontem	hoje	amanhã	ao meio-dia	de / pela manhã
na semana passada	nesta semana	na semana que vem / na próxima semana	à meia-noite	de / pela / à tarde
no mês passado	neste mês	no mês que vem / no próximo mês	à uma hora	de / à noite
no ano passado	neste ano	no ano que vem / no próximo ano	às duas horas	de madrugada

→ QUE HORAS SÃO?

... EM PONTO	... E QUINZE	...E MEIA	QUINZE PARA ...

→ DESENHE OS PONTEIROS CONFORME O CASO

12:30 É meio-dia e meia	**24:00** É meia-noite	**13:00** É uma hora	**14:00** São duas horas	**15:15** São três horas e quinze

→ COMPLETE

Sempre vou para o mesmo hotel. Já conheço _____ os apartamentos, _____ os garçons e _____ as garçonetes. _____ as manhãs, eu acordo cedo, tomo o café da manhã, experimento _____ os sucos de fruta. Depois eu vou para o salão de ginástica e faço exercício físico. Vou almoçar no restaurante do hotel e depois eu vou para meu apartamento descansar um pouco. Desfruto muito do hotel _____.

ESTAR + GERUNDIO	
ESTAR	**GERÚNDIO**
Estou Está Estamos Estão	cozinhando (cozinhar) atendendo (atender) decidindo (decidir)

Vai voltar no ano que vem?

Tô querendo, mas não sei se vai dar. Estou trabalhando muito longe daqui.

→ O QUE ESTÁ ACONTECENDO? COMPLETE

Ar condicionado / não funcionar: *O ar condicionado não está funcionando.*

Geladeira / vazar: _____

_____

Camareira / limpar o quarto: _____

_____

Bagageiro / carregar as malas: _____

_____

Recepcionista / atender os hóspedes: _____

_____

O **Cerro de los Siete Colores** (a Colina das Sete Cores) é uma curiosidade geológica que pode ser visitada na província de Jujuy, no norte da Argentina. Essa colina faz parte da Quebrada de Humahuaca e tem a particularidade de ser formada por diferentes capas sedimentárias com sete tons diferentes, que vão do bege ao roxo, passando pelo verde.

CORES

VERMELHO

VERDE

AZUL

LARANJA

AMARELO

PRETO

BRANCO

MARROM

ROSA

ROXO

CINZA

LILÁS

→ MONTE FRASES COM AS EXPRESSÕES A SEGUIR:

roxo de raiva	azul de fome	sorriso amarelo	ficar vermelho	a coisa ficou preta!

ESTE AQUI, ESSE AÍ, AQUELE ALI/LÁ

Este hotel Estes hoteis Esta chave Estas chaves	**aqui** (perto de mim)	Esse hotel Essa chave Esses hoteis Essas chaves	**aí** (com você)	Aquele hotel Aquela chave Aqueles hoteis Aquelas chaves	**lá / ali** (perto de alguém)

Na oralidade, Usa-se esse/a/s **AQUI.**
Este/a/s **AQUI.**

→ COMPLETE

Ex. Estes quartos aqui são duplos, esses aí são quartos de casal e aqueles lá são individuais.

a. _____ apartamentos ali na beira da praia são muito procurados.

b. _____ hotel é muito antigo aqui na cidade.

c. _____ chaves aqui são suas?

d. _____ cofre lá está fechado.

e. _____ prato aqui está frio, o senhor poderia trocar?

f. Eu vou _____ semana.

g. Vamos andando até _____ escola dali.

ISTO, ISSO, AQUILO

ISTO	**aqui**	ISSO	**aí**	AQUILO	**lá / ali**

→ COMPLETE

a. **A:** — *O que é* _____ *aí?*

B: — _____ *aqui é o cartão de acesso ao apartamento.*

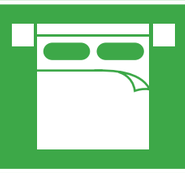
b. **A:** — *O que é* _____ *lá?*

B: — _____ *lá é uma fantasia para a festa.*

VEJA SÓ!

TIPOS DE ACOMODAÇÕES OFERECIDAS

As acomodações de hotéis se classificam de acordo com a quantidade e tipo de camas que possuem

	APARTAMENTO SOLTEIRO	*(single room, abreviatura: SGL)* – apartamento para uma pessoa, com uma cama de solteiro. Dependendo do padrão do hotel, o tamanho pode variar de 8 a 14 m².
	APARTAMENTO DUPLO SOLTEIRO	*(twin room)* – contém duas camas de solteiro destinadas a duas pessoas. O termo *"twin"* também é utilizado para apartamento triplo / quádruplo / quíntuplo, que oferece uma quantidade maior de camas de solteiro.
	**APARTAMENTO CASAL**	*(double room, abreviatura: DBL)* – é também um quarto destinado a duas pessoas, mas com uma cama de casal.
	QUARTO TIPO "DORMITÓRIOS"	quartos compartilhados que oferecem várias camas, frequentemente beliche. O banheiro se localiza fora e é dividido com várias pessoas. Quartos como esses são oferecidos geralmente em hostels e albergues, e são bem mais baratos que os apartamentos tradicionais.

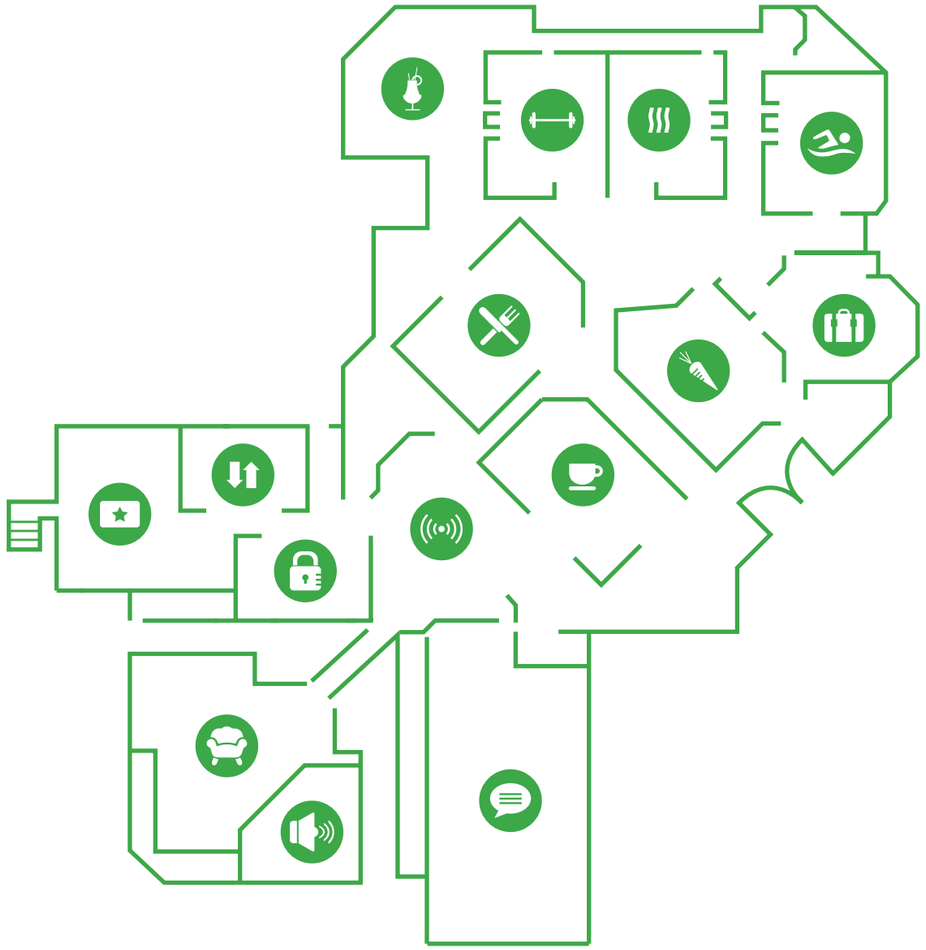
PLANO DO HOTEL

LAZER
- Sala de fitness
- Sauna
- Piscina
- Bar

OUTROS SERVIÇOS
- Armazenamento de bagagem
- Elevador
- Cofre
- Venda de bilhetes para eventos

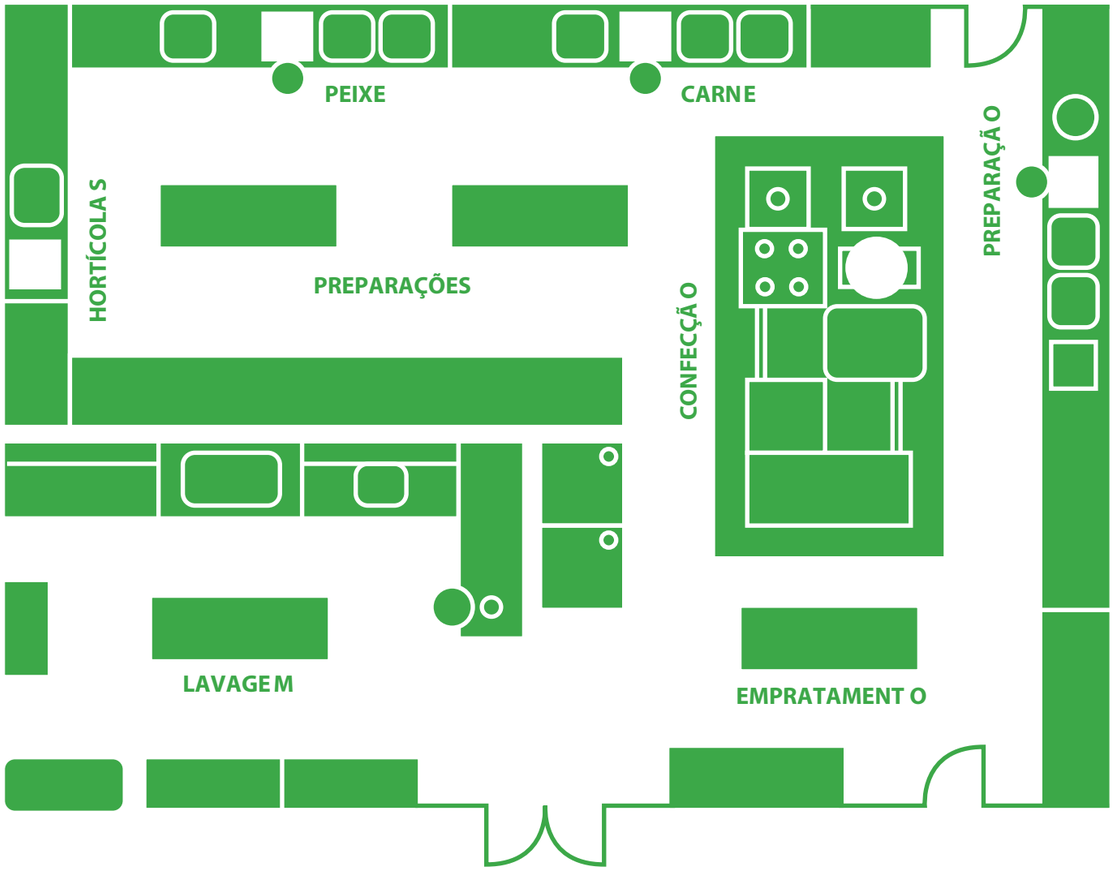
NEGÓCIOS
- Sala de reuniões e eventos
- Auditório para 250 pessoas.
- WIFI
- Equipamento de áudio e vídeo

RESTAURANTE
- Café-da-manhã com buffet completo
- Serviço de quarto 24h
- Almoço e jantar serviço à la carte cardápio vegetariano



VEJA SÓ!

PLANO DA COZINHA



INTEGRAÇÃO

→ ORGANIZE A SEQUÊNCIA DO EMPRATAMENTO

Bife a cavalo com batatas fritas

[___] enfeite o prato com tomatinhos cherry e manjerição

[___] acrescente as batatas fritas

[___] ponha o bife no prato

[___] coloque os ovos fritos por cima do bife

→ LEIA E RESPONDA

ROTA 68

Cercada de montanhas, a Rota 68 é uma das mais famosas rodovias do norte da Argentina. No noroeste da Argentina o ambiente de contemplação se junta a um intenso clima de aventura. Na região, quase encostada na fronteira boliviana, encontra-se a província de Salta, que abriga a rodovia Rota Nacional 68, famosa por seu percurso sinuoso que atravessa rios, regiões vinícolas e imponentes formações rochosas.

A estrada liga as cidades de Salta e Cafayate e tem cerca de 190 km de extensão. O ambiente que a cerca é quase sempre desértico, coberto por vegetação escassa e por grandes faixas de areia vermelha. Entre a população que vive na região, destaca-se um grande número de descendentes dos diaguitas, ainda uma das mais tradicionais comunidades indígenas da Argentina. Artesanatos belíssimos e costumes ancestrais inabaláveis (como o hábito de mascar a folha de coca) ainda podem ser encontrados no local.

Interagir com a paisagem também é fácil: de um lado da estrada estão formações rochosas consideradas sagradas pelos diaguitas (como a montanha batizada de "Garganta do Diabo") e que podem ser facilmente visitadas pelos viajantes. Do outro, já perto de Cafayate, surgem os férteis vinhedos do noroeste argentino que, além de excelentes tintos, produzem um dos melhores vinhos torrontés do mundo.

a. Quais são as duas coisas que tem o noroeste da Argentina?

b. Por que é famosa a rodovia 68?

c. Qual é a sua extensão e que cidades da Argentina liga?

d. Tem população indígena na região? Por que ela se destaca?

e. O que tipo de vinhos produzem os vinhedos? Onde eles ficam?

Será que tem alguma coisa interessante para conhecer indo pela 68?

Claro que tem! O senhor pode conhecer...

→ FAÇA AS RECLAMAÇÕES DE ACORDO COM AS SUGESTÕES ABAIXO UTILIZANDO ESSE / ESTE / AQUELE E FLEXIONANDO O VERBO DE MANEIRA ADEQUADA

a. Apartamento / aqui / não ter espaço suficiente para três pessoas.
Ex.: Este apartamento aqui não tem espaço suficiente para três pessoas.

b. Cozinha / lá / estar muito desorganizada.

c. Departamento de compras / em que você trabalha / precisar de mais funcionários.

→ COMPLETE COM OS MARCADORES TEMPORAIS ADEQUADOS

A: — *E aí, quando vai ser o jantar?*
B: — *Na semana que vem. Amanhã de manhã vamos fazer uma reunião para definir os detalhes.*
A: — *E o horário do jantar já está definido?*

B: — *Ainda não. Eu vou conversar com o Fábio* _____ .

A: — *Então, eu só ligo para você* _____ *para saber quando é o jantar.*

B: — *Depois eu confirmo para você, mas acredito que vai ser* _____ .

→ CRIE UM DIÁLOGO DE ACORDO COM O ROTEIRO ABAIXO

SOLICITAR UM SERVIÇO

Recepcionista *atende o telefone e oferece ajuda*	**R:** —
Cliente *pergunta pelo serviço de lavanderia*	**C:** —
Recepcionista *responde e descreve o serviço, horário de funcionamento*	**R:** —
Cliente *solicita o serviço*	**C:** —
Recepcionista *diz que vai encaminhar a ligação para a governança*	**R:** —

FIQUE POR DENTRO

→ VOCÊ ESTÁ HOSPEDADO/A NO HOTEL. NAS OPÇÕES A SEGUIR INDIQUE PARA QUE NÚMERO LIGARIA R (RECEPÇÃO), RE (RESTAURANTE), LE (LINHA EXTERNA), G (GOVERNANÇA)

- Se está morrendo de fome.
- Se são 10:10h e ainda não terminou de fazer as malas para o check-out.
- Seu primo mora na cidade e você quer convidá-lo para tomar um cafezinho e conversar.
- Se o avião parte às 7h e quer saber se podem servir o café-da-manhã uns minutos antes.
- Se está passando mal e está precisando de um médico.
- Suas roupas sujaram durante o trekking pelos lagos e não tem outra muda de roupas para o passeio de amanhã.

Información útil
Useful information
Informações úteis

Check-in **1 PM**
Check-out **10 AM**

Desayuno / Breakfast / Café da manhã

7 AM - 10 AM
(Piso 11 / Floor 11 / Andar 11)

Le deseamos una grata estadía
We wish you a pleasant stay
Desejamos a todos uma ótima estada em nosso hotel

Directorio
Directory
Diretório

Recepción / Front desk / Recepção **0**
Desayunador / Breakfast room / Café da manhã **5306**
Reservas / Reservations / Reservas **5210**

Línea externa / Direct calls / Linha externa **#9**

Entre habitaciones: disque directo el número.
Between Rooms: dial directly the room number.
Entre Quartos: discar directamente o número.

→ QUE FUNCIONÁRIO DO HOTEL TEM QUE FICAR DE OLHO NAS SEGUINTES PLAQUINHAS E CARTÕES?

a. _____	b. _____	c. _____	d. _____

UNIDADE 04

Bom apetite!

COMUNICAÇÃO
No Restaurante

SOLICITAÇÃO

Garçom: — *Mesa para quantas pessoas?*
Maria: — *Para duas.*
Garçom: — *Por aqui, por favor.*
Maria: — *Pode trazer o cardápio?*
Garçom: — *Pois não, senhora. Aqui está.*
Ana: — *Obrigada, nós vamos escolher a comida.*
Garçom: — *Muito bem. Fiquem à vontade.*

Solicitações

(Por gentileza, por favor)
O senhor poderia...?
Você poderia...?
Você podia...?
Você pode...?
Dá para você..?

EXPRESSAR PREFERÊNCIA

Garçom: — *Vocês já escolheram?*
Ana: — *Já. Eu quero frango grelhado com batatas fritas.*
Maria: — *E eu quero carne assada com legumes.*
Garçom: — *E para beber, o que vocês preferem?*
Ana: — *Você prefere suco ou refrigerante?*
Maria: — *Eu prefiro um refrigerante.*
Ana: — *Eu acho melhor um suco de laranja.*

Expressar preferência

Você quer... ou...?	*Eu quero...*
Você prefere...?	*Eu prefiro...*

→ COMPLETE OS DIÁLOGOS DE ACORDO COM A INTRODUÇÃO DA SOLICITAÇÃO

Cliente: — _____ *trazer o cardápio?*

Garçom: — *Pois não, senhora. Seu nome, por favor?*

Cliente: — _____ *trazer mais uma cerveja?*

Garçom: — *Claro!*

Cliente: — _____ *trocar meu prato? Está frio.*

Garçom: — *Dá sim. É para já.*

→ RESPONDA

a. Você prefere massa ou carne?
b. Você quer cerveja ou vinho?
c. O senhor prefere o seu filé bem passado, mal passado ou ao ponto?

EXPRESSAR OPINIÃO

Maria: — *Como está o seu prato?*
Ana: — *Meu frango está uma delícia. E o seu, o que você acha?*
Maria: — *Acho gostoso. Essa carne está ótima, acho que é a melhor carne assada que eu experimentei até hoje.*
Ana: — *Nossa! Que legal, Maria!*

DICA DE FONÉTICA

/s/	/z/
S SS Ç C+e C+i X	Z S intervocálico X
senhora malpa***ss***ado ***s***olicita***ç***ão ***c***erveja delícia próximo	gentileza gostoso mesa exato

→ EXPRESSE A SUA OPINIÃO ESCOLHENDO UM DOS ADJETIVOS SUGERIDOS. UTILIZE ALGUMAS DAS EXPRESSÕES ABAIXO

EU ACHO... / ESTÁ... / PARA MIM, ESTÁ...

a. O que você acha de seu prato?
(gostoso - delicioso - caro - insosso)
Ex.: Eu acho delicioso

b. Como está o seu drinque?
(gelado - ótimo - esquisito - ruim)

c. O que você acha desse restaurante?
(aconchegante - lindo - agradável - espaçoso)

→ OBSERVE AS SITUAÇÕES E CRIE PEQUENOS DIÁLOGOS COM SEU COLEGA

Você quer levar seu amigo para jantar. Você está com muita fome e prefere carne a massa. Seu amigo come pouco e é vegetariano.

Diálogo 1

A: —

B: —

A: —

B: —

A: —

B: —

A: —

B: —

A: —

Você chega muito cedo no restaurante. Seu amigo vai chegar atrasado. Você conversa com o garçom: pede uma mesa para duas pessoas e pede um drinque.

Diálogo 2

A: —

B: —

A: —

B: —

A: —

B: —

A: —

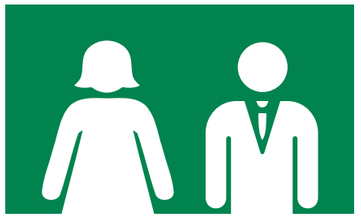
B: —

A: —

GRAMÁTICA

GOSTAR + DE

GOSTAR					ALGO
gosto	+ DE +	o	→	do	cinema
gosta		os	→	dos	carros
gostamos		a	→	da	praia
gostam		as	→	das	montanhas



Quer mais um cafezinho?

Obrigado, prefiro um copo de água

→ COMPLETE COM GOSTAR + DE / PREFERIR

a. Não _____ chocolate. _____ comer morangos.

b. Eles não _____ passear à beira mar. _____ passeios de escuna.

c. Ele não _____ cozinhar. _____ comer!

d. Meu marido e eu não _____ sair à noite. _____ ficar em casa.

e. A chefe não _____ tarefas mal feitas. _____ que peçamos ajuda.

f. Meus pais não _____ que cheguemos tarde . _____ que voltemos cedo.

CONJUNÇÕES: E, OU, MAS, NEM

e	alternativa	Prefiro o pudim de leite com creme **e** com doce de leite.
ou	alternativa	Das duas uma: **ou** estuda **ou** assiste à televisão.
mas	oposição	Quero levantar mais cedo, **mas** não consigo.
nem	negação	Não quero **nem** açúcar **nem** adoçante no café.

→ COMPLETE COM A CONJUNÇÃO CORRESPONDENTE

a. Júlia optou por fazer o estágio no bar _____ Sérgio escolheu o restaurante.

b. Mário _____ João foram passear, _____ resolveram se separar na bifurcação do caminho.

c. Não posso _____ quero ir à festa da Vera: ela é antipática _____ grossa.

d. A maçã, a laranja _____ a pera são frutas muito comuns por aqui.

e. Você prefere beber suco de maracujá _____ vitamina de banana?

f. Os senhores vão acompanhar o prato com vinho branco _____ com champanhe?

g. Eu gostaria de falar toda a verdade para ela, _____ não tenho coragem.

h. _____ sal, _____ pimenta: o que está faltando aqui é noz-moscada.

MAS	≠	MAIS
MAS = indica oposição		Mais = oposto de MENOS
Quero sorvete, **mas** é melhor não comer: estou de dieta.		Quero **mais** sorvete, está muito gostoso!

MAS ≠ MAIS

→ COMPLETE

a. A cidade de Mendoza é o centro comercial de uma região regada pelos rios Mendoza e Tunuyán, os quais formam o oásis de produção frutífera e vinícola _____ importante do país.

b. San Juan foi historicamente uma província dedicada à produção de vinhos de mesa, _____ faz dez anos que a indústria vitivinícola se encontra em plena reconversão para a elaboração de vinhos finos e de alta gama.

c. Em San Juan, destacam-se principalmente os vinhos Syrah, sumamente frutados e expressivos, _____ há também muito bons Bonarda, Viognier, Sauvignon Blanc, Pinot Gris, Torrontés Sanjuanino, Tannat e Malbec.

d. Mendoza atrai aos seus visitantes por múltiplos fatores, a infra-estrutura da província para o turista enológico é uma das _____ completas.

PREFIRO UMA COISA A OUTRA

Nessas férias eu quero descansar: prefiro ficar no hotel a ficar o dia inteiro passeando pela cidade.

Prefiro essa carne assada àquela que comemos em San Juan.

O que você prefere?

a. Eu _____ (carne-frango)

b. Nós _____ (massa-peixe)

c. A gente _____ (suco- refrigerante)

d. Eles _____ (este apartamento-aquele do 1º andar)

e. Todo mundo_____ (este hotel 5 estrelas-aquele de duas)

A	+	aquela(s)	=	àquela(s)
A		aquele(s)		àquele(s)

→ CADÊ OS RATOS?

em cima de	dentro de	sob	ao lado de	entre	embaixo de

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Um rato está ....

Tem um rato ...

Há um rato...

COMPARATIVOS

=	A sala	é	**tão**	ampla	**como**	o dormitório
=	O carro	é	**tão**	rápido	**quanto**	a caminhonete
+	O cinema	é	**mais**	interessante	**(do) que**	a TV
-	A revista	tem	**menos**	páginas	**(do) que**	o livro

→ ARME AS FRASES

a. Meu carro / pequeno, o carro dela / grande.
Meu carro é menor que o carro dela.
O carro dela é maior que o meu.
b. Nossa casa / velha, casa deles / nova
c. Este restaurante / moderno, aquele restaurante / tradicional
d. Esta suíte / muito luxosa, aquela suíte / pouco luxosa
e. Este jantar / gostoso, o jantar de ontem / pouco gostoso

Este é meu irmão mais novo. Ele completou 8 anos em outubro.

Esta é minha irmã mais velha. Ela tem 12 anos.

tamanho	maior / menor
idade	mais velho / mais novo

Superlativos: formas regulares				
caro	+	-íssimo	→	caríssimo
linda				lindíssima
confortável				conforta(~~vel~~)bilíssimo

O aeroporto de Ezeiza é enorme. É maior do que o de Iguaçu

Superlativos: formas irregulares		
	COMPARATIVO	SUPERLATIVO ABSOLUTO
bom, boa, bons, boas	melhor	ótimo
mau, má, maus, más / mal	pior	péssimo
grande	maior	enorme / máximo
pequeno	menor	ínfimo / mínimo

→ COMPLETE COM O COMPARATIVO OU O SUPERLATIVO

a. Os bolos da avó (ser; bom) _____estes.

b. Eu não (ter; dinheiro) _____ vocês.

c. O livro que acabei de ler (ser; mau) _____.

d. Villa Giardino (ser; pequena) _____ Córdoba.

e. O vinho daqui (ser; bom) _____ a cerveja.

f. Ela (ser; alto) _____ Fernando.

VOCÊ É DONO DE UM HOTEL E DE UM RESTAURANTE. USE OS COMPARATIVOS E SUPERLATIVOS PARA CONVENCER SEUS CLIENTES

Restaurante / comidas gostosas / atendimento amável / ambiente aconchegante

Hotel / novo / moderno / boa localização / bom atendimento / preços convenientes

VEJA SÓ!

toalha de mesa	(redonda, quadrada, oval)
guardanapos	(de tecido, de papel)
talheres	garfo
	faca
	colher (de sobremesa, de chá, de café)
louça	prato (raso, fundo, de sobremesa)
xícara	(de chá, de café)
copos	(de plástico, de vidro; para água, para aperitivo, para uísque, para cerveja)
taças	(para água, para vinho tinto, para vinho branco, para champanhe)

COMO SERVIRIA UMA MESA PARA

a. Uma festa de casamento para 500 pessoas num salão de luxo?
b. Um jantar improvisado com 5 amigos que chegaram de surpresa em sua casa?
c. Um churrasco familiar no domingo?
d. Um jantar romântico à luz das velas?

RISQUE O INTRUSO

a. colher - garfo - faca - guardanapo - chapéu - toalha de mesa
b. cerveja - vinho - pimenta - refrigerante - água mineral sem gás
c. camarão - lula - picanha - polvo
d. garçom - garçonete - governanta - cozinheiro - cumim
e. pudim - sorvete - salada - bolo - brigadeiro - mousse
f. mesa - cadeira - poltrona - garfo - sofá

QUE TIPO DE PIZZA ESCOLHERIAM ESSES DIFERENTES PERFIS DE FREGUESES? DEBATA COM SEU COLEGA.

a. vegetariano/a
b. faminto/a
c. viciado/a em dieta
d. carnívoro/a

MONTE SUA PIZZA R$ 16,00
A PIZZA VEM COM MOLHO DE TOMATE E MUSSARELA. ACRESCENTE MAIS 5 OPÇÕES ABAIXO:

Milho	**Rúcula**	**Ovo**	**Calabresa**
Ervilha	**Tomate seco**	**Champignon**	**Catupiry**
Palmito	**Requeijão**	**Bacon**	**Aliche**
Cebola	**Presunto**	**Peru**	**Brócolis**
Tomate	**Frango desfiado**	**Atum**	**Salame**

INTEGRAÇÃO

→ DUDA E SÉRGIO SÃO AMIGOS, MAS SÃO MUITO DIFERENTES. ESCREVA UM TEXTO COMPARANDO-OS

Duda	Sérgio
24 anos	22 anos
Estuda hotelaria	Estuda gastronomia
Já teve muitas amizades coloridas	Tem a mesma namorada faz 3 anos e pensam em noivado
Gasta sua mesada em livros e filmes	Poupa uma parte de sua mesada para comprar uma moto ou um carro
Gostaria de ficar trancado no quarto ouvindo música	Gostaria de ficar trancado no quarto estudando para as provas
Estuda bastante, mas não tira notas muito altas	Não tira menos de nota 9

→ FAÇA O EXERCÍCIO SEGUINDO O MODELO

a. "alfajor" / doce tradicional / dois discos de massa / doce de leite / banhar / chocolate
O "alfajor" é um doce tradicional. Consiste em dois discos de massa unidos com doce de leite e banhados em chocolate.

b. "mate"/ infusão / com açúcar / sem açúcar / beber frio / quente / cuia / bule / bomba

c. "empanadas" / pastel / rechear / carne / verduras / frango / presunto e queijo / assar / fritar

d. "matambre" / rocambole de carne / rechear / pimentão / ovo cozido / vegetais / servir / frio / quente

e. "locro" / ensopado / milho / carne de porco (toucinho, peito, linguiça, etc) / verduras (cebola, alho, pimentão, alho poró, abóbora, batata, milho branco) / temperos (pimentão, sal) / canja / vinho tinto

f. "carbonada" / ensopado / carne de boi / verduras (abóbora, tomate, cebola, batata, batata-doce, milho, alho / legumes (cenoura, ervilha) / arroz branco / tempero (salsa, orégano, louro)

g. "clericó" / salada de frutas em jarra / gelo / vinho

→ CRIE UM DIÁLOGO DE ACORDO COM O ROTEIRO ABAIXO

NO RESTAURANTE	
Garçom *recebe os clientes- pergunta para quantas pessoas é a mesa*	**G:** —
Jorge *responde- 2 pessoas*	**J:** —
Garçom *indica onde é a mesa*	**G:** —
Jorge *agradece*	**J:** —
Garçom *pergunta o que eles desejam para comer*	**G:** —
Jorge *pede a comida dele e a da mulher*	**J:** —
Garçom *pergunta o que desejam para beber*	**G:** —
Jorge *responde e solicita um balde de gelo*	**J:** —
Garçom *responde à solicitação*	**G:** —

FIQUE POR DENTRO

O CARDÁPIO

Parrilla La querencia		
PARRILLA	**BEBIDAS**	**VINOS**
Lomo	Gaseosa	Tinto de la casa
Matambrito de cerdo	Agua mineral sin gas	Blanco
¼ de pollo	Agua saborizada	Malbec
Bondiola	Soda	Cabernet
Provoleta	Cerveza	Chardonnay
Chorizo		Champagne
Morcilla		Copa de vino
POSTRES	**ACOMPAÑAMIENTOS**	
Helado	Papas fritas	
Bombón helado	Ensalada rusa	
Flan casero	Huevo duro	
Queso y dulce	Huevo frito	
Ensalada de frutas		
Recargo crema o dulce de leche		
Cubierto $14 por persona		
Normas de la casa: Nos reservamos el derecho de admisión y permanencia en el local. Se prohibe la venta de alcohol a menores de 18 años. Contamos con un libro de quejas a su disposición.		

Café da manhã típicamente argentino. Experimente!
Café com leite
3 “Medialunas” ou torradas com manteiga e doce de leite ou geleia (morango, pêssego, ameixa)

“Parrilla” é churrascaria em português

“Parrilla” também pode ser churrasqueira

Vinhos tinto, branco, rosado…

“Gaseosa” quer dizer refrigerante

“Soda” é água com gás

“Papas” são as batatas. “Batata” em espanhol quer dizer batata doce

“Cubierto” é couvert, são aqueles pratos de entrada (podem ser azeitonas, pãezinhos, torradinhas) Na Argentina, a gorjeta é chamada de “propina” e não está incluída na conta.

“Huevo duro” é ovo cozido

“Postres” são as sobremesas

O qué é que é “medialunas”?

“Queso y dulce” é Romeu e Julieta

“Libro de quejas” é o livro de reclamações

UNIDADE 05

Como foi...?

COMUNICAÇÃO

Relato no passado

COMO FOI...?

A: — *Como foi o passeio de La Cumbrecita?*
B: — *Foi ótimo! La Cumbrecita é uma aldeia alemã onde não é permitida a entrada de carros, a gente passou o dia todo lá.*
A: — *O que vocês fizeram?*
B: — *Andamos muito, chegamos até uma das cachoeiras mais bonitas da aldeia e demos um mergulho lá.*

Como foi	o passeio a viagem a visita o jantar o almoço a festa	**?**	**Foi**	ótimo/a ‡ péssimo /a divertido/a ‡ chato/a animado/a legal interessante muito bom/boa ‡ muito ruim agradável ‡ desagradável

→ O QUE VOCÊS FIZERAM? VEJA A LISTA DE ATIVIDADES E CONVERSE COM SEU COLEGA

- Visitar os pontos turísticos da cidade.
- Andar de bicicleta.
- Beber vinhos de diferentes regiões da Argentina.
- Fazer caminhadas na serra.
- Assistir a uma peça de teatro.

→ EX

O que você fez nas férias?

Nós visitamos os principais pontos turísticos da cidade

QUANTO TEMPO VOCÊ PASSAVA LÁ?

A: — *Você já foi para Córdoba?*
B: — *Já. Eu tenho parentes nessa província da Argentina. De criança, eu sempre ia lá.*
A: — *Quanto tempo você passava lá?*
B: — *Passávamos todo o verão na serra, em San Javier, na casa de meus primos.*
A: — *O que vocês faziam lá?*
B: — *Estávamos sempre indo e vindo para as cachoeiras. Fazíamos muito exercício. Era ótimo, a gente se divertia muito. Que saudades!*

DICA DE FONÉTICA

/R/ RR	/r/ R
serra *carros* *reserva*	*verão* *prato* *cachoeira*

Quando eu era criança, eu	andar de bicicleta ler gibis / livros / histórias em quadrinhos brincar de boneca / de casinha / de esconde-esconde fantasiar-se de índio / princesa / modelo / rei / super-homem jogar xadrez / baralho / gamão / tetris / golfe / futebol

→ ARME FRASES SEGUINDO O MODELO. USE OS ASSSUNTOS FORNECIDOS. FLEXIONE OS VERBOS NO TEMPO ADEQUADO

TRÂNSITO – SEGURANÇA – BARULHO – ESCOLAS – CINEMAS – TELEFONES CELULARES – PRÉDIOS – PESSOAS IDOSAS – METRÔ – LOJAS – AÇOUGUES – MERCEARIAS – DROGARIAS – CRIANÇAS BRINCANDO NA RUA – CARROS – INTERNET – BICHOS DE ESTIMAÇÃO – CAMELÔS

MINHA CIDADE	
ANTES Era... / Tinha	**AGORA É... / Tem...**
era uma cidadezinha	*é uma cidade enorme*
Antes minha cidade era uma cidadezinha, agora é uma cidade enorme.	

GRAMÁTICA

Eu	Você / Ele / Ela
Nós	Você / Ele / Ela

PRETÉRITO PERFEITO. VERBOS REGULARES

FAL**AR**		COM**ER**		ABR**IR**	
fal**ei**	fal**ou**	com**i**	com**eu**	abr**i**	abr**iu**
fal**amos**	fal**aram**	com**emos**	com**eram**	abr**imos**	abr**iram**

→ COMPLETE A TABELA COM A CONJUGAÇÃO DOS VERBOS NO PRETÉRITO PERFEITO DO INDICATIVO

	eu	você	ele / ela	nós	vocês	eles / elas
ENTRAR	entrei					
VENDER		vendeu				
ASSISTIR			assistiu			
COMER				comemos		
VIVER					viveram	
DORMIR						dormiram
TRABALHAR	trabalhei					
SAIR		saiu				
VOLTAR				voltamos		
BEBER					beberam	

PRETÉRITO PERFEITO. VERBOS IRREGULARES

SER / IR		ESTAR		TER	
fui	foi	estive	esteve	tive	teve
fomos	foram	estivemos	estiveram	tivemos	tiveram

DIZER		TRAZER		FAZER	
disse	disse	trouxe	trouxe	fiz	fez
dissemos	disseram	trouxemos	trouxeram	fizemos	fizeram

SABER		PÔR		PODER	
soube	soube	pus	pôs	pude	pôde
soubemos	souberam	pusemos	puseram	pudemos	puderam

DAR		VIR		VER	
dei	deu	vim	veio	vi	viu
demos	deram	viemos	vieram	vimos	viram

→ COMPLETE

a. Ontem eu não (poder) _____ vir, porque já era de noite quando (chegar) _____ em casa.

b. Nós (vir) _____ de ônibus até o cinema.

c. Você (trazer) _____ os livros?

d. Elas nunca (estar) _____ no Brasil.

e. Ontem na festa, o José só (falar) _____ dos problemas dele.

f. Quando eu (sentir) _____ que algo não estava bem (sair) _____ imediatamente e (chamar) _____ a polícia.

g. Quando a polícia (chegar) _____ , os ladrões já tinham sumido.

h. O guia _____ (dizer) que o passeio deve ser pago à vista antes da meia-noite.

i. O motorista não _____ (trazer) os seus óculos de sol.

j. Nossos colegas do passeio de ontem não _____ (vir) para o passeio de hoje.

k. Eu nunca _____ (saber) a diferença entre albergue e “cama e café”.

→ RESPONDA BREVEMENTE

a. Ontem você esteve na festa do folclore?
Ex.: Estive.

b. Você ficou na piscina do hotel até agora?
_____.

c. Você teve que fazer alguma reclamação na recepção do hotel?
_____.

d. Você foi no restaurante comer "locro" hoje ao meio-dia?
_____.

e. Você e sua família estiveram percorrendo a cidade?
_____.

f. Quantas horas levou o passeio de barco?
_____.

g. Anteontem você foi para a cachoeira de La Cumbrecita?
_____.

h. O mensageiro do hotel ajudou você com a bagagem?
_____.

i. Quem almoçou com você na segunda-feira?
_____.

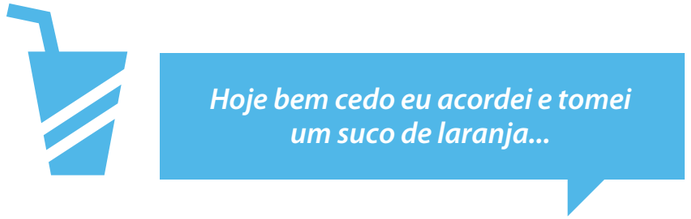
j. Onde você foi no sábado à tarde?
_____.

→ RESPONDA BREVEMENTE

Eu _____ (ter) uma dia complicado. _____ (levantar) às 6 horas da manhã, logo _____ (tomar) banho, _____ (vestir) e _____ (preparar) o café. Às 7:45h _____ (ir) trabalhar. _____ (chegar) atrasado porque o trem não estava funcionando. Às 18h _____ (acabar) a jornada e _____ (voltar) para casa. _____ (ter) que pegar dois ônibus porque o trem ainda não estava funcionando! Nossa!

→ O QUE VOCÊ FEZ HOJE? UTILIZE OS MARCADORES TEMPORAIS ABAIXO PARA CONTAR PARA SEU COLEGA COMO FOI SEU DIA DE HOJE

Cedo...	Em primeiro lugar...	às 8h da manhã
Pela tarde...	Em segundo lugar...	às três da tarde
De manhã...	Em terceiro lugar...	às dez da noite
À noite...	Logo...	ao meio-dia e meia
	Depois...	à meia noite e meia
	Finalmente / por último...	



CÓRDOBA: A HERANÇA INESQUECÍVEL

_____ (ser) à beira do rio Suquía onde o espanhol Jerónimo Luis de Cabrera, em 6 de julho de 1573 lhe _____ (dar) o nome de "Córdoba la llana de la Nueva Andalucía". A partir de então _____ (transcorrer) pouco mais de 20 anos até que, em 1599, _____ (chegar) os Jesuítas. Eles _____ (deixar) sua marca na Capital e, particularmente, na Manzana de las Luces que _____ (ser) declarada Patrimônio Cultural da Humanidade pela UNESCO. Lá _____ (levantar) a Igreja da Companhia de Jesus, a Universidade Nacional de Córdoba e o Colégio Nacional de Montserrat. Junto deles estão as fazendas Caroya, Jesús María, Santa Catalina, La Candelaria e Alta Gracia. Por ordem do Rei Carlos III da Espanha, os jesuítas _____ (ser) expulsos e _____ (ter) que abandonar tudo, porém _____ (deixar) a sua herança inesquecível no lugar.

→ LEIA O TEXTO E RESPONDA ÀS PERGUNTAS

CHEGA A VEZ DE COSQUÍN CELEBRAR A MÚSICA FOLCLÓRICA

A "22ª Fiesta del Chamamé del Mercosur" foi encerrada na madrugada desta segunda-feira, em Corrientes. Foram nove dias de apresentações que contaram com a participação de oito artistas gaúchos no palco Trânsito Cocomarola.

Agora, as atenções estão voltadas para o 52º Festival de Folclore Nacional em Cosquín, na província de Córdoba, na Argentina. A abertura foi na sexta-feira, dia 20, e vai se estender pelas famosas 10 luas até o dia 29. O evento é transmitido pela televisão.

O festival oferece uma diversidade além das fronteiras da raíz folclórica, com mais de 25 apresentações por noite. Além dos nomes consagrados, a programação ainda apresenta destaques em ascensão no circuito folclórico, com artistas menos conhecidos.

No sábado, Abel Pintos foi a atração mais aplaudida no palco, principalmente pelo público jovem, com suas canções melódicas e voltadas ao pop. O cantor disse que "foi invadido por um sentimento de agradecimento pela consideração do público de Cosquín pela sua música".

A mostra competitiva é chamada de "Pré-Cosquín": artistas jovens de todo o país disputam eliminatórias em 49 cidades e são avaliados por um júri, que seleciona os melhores para se apresentarem no palco principal durante o festival.

a. Em que cidade é realizada a Festa de Cosquín?

b. De que trata a festa de Cosquiín?

c. Qual foi a atração mais aplaudida no palco?

d. O que é o Pré-Cosquín?

PRETÉRITO IMPERFEITO. VERBOS REGULARES

FAL**AR**		COM**ER**		ABR**IR**	
fal**ava**	fal**ava**	com**ia**	com**ia**	abr**ia**	abr**ia**
fal**ávamos**	fal**avam**	com**íamos**	com**iam**	abr**íamos**	abr**iam**

PRETÉRITO IMPERFEITO. VERBOS IRREGULARES

SER		TER		IR	
era	era	tinha	tinha	ia	ia
éramos	eram	tínhamos	tinham	íamos	iam

VIR		PÔR	
vinha	vinha	punha	punha
vínhamos	vinham	púnhamos	punham

→ COMO ERA A VIDA DO ANDRÉ QUANDO ESTUDAVA? COMPLETE USANDO O IMPERFEITO

Quando o André _____ (ter) 20 anos, _____ (levantar) muito cedo, _____ (fazer) a cama e _____ (arrumar) a roupa. Logo em seguida, ele _____ (tomar) banho. Ele e seus pais _____ (tomar) o café todos juntos. Depois _____ (ir) para a universidade e _____ (ficar) por lá até meio-dia e meia. À tarde, _____ (fazer) musculação e _____ (jogar) futebol com os amigos. Às 7 _____ (voltar) à faculdade e _____ (estudar) na biblioteca. À noite, _____ (voltar) para casa de ônibus ou de trem. Depois do jantar, ele _____ (ligar) para algum amigo e _____ (ficar) conversando ou _____ (assistir) à televisão. Nunca _____ (ir) para a cama antes das 11 da noite.

O QUE ELES FAZIAM?

a. Maria (ler) enquanto Pedro (assistir) à televisão → Maria lia enquanto Pedro assistia à televisão.
b. Carlos (passar) as roupas enquanto Marco (lavar) a louça.
c. Lara (servir) os petiscos enquanto Milton (preparar) os coqueteis.
d. Marta (procurar) um apartamento na recepção enquanto Gonçalo (estacionar) o carro e (acompanhar) as crianças ao banheiro.
e. As crianças (assistir) à televisão enquanto seus pais (arrumar) as malas para a viagem.
f. O pessoal do restaurante (aprontar) as mesas enquanto os convidados (dançar) no salão.

→ COMPLETE COM PRETÉRITO PERFEITO OU PRETÉRITO IMPERFEITO

Júlio Cortázar

Júlio Cortázar _____ (nascer) em Bruxelas, em 26 de agosto de 1914, mas seus pais _____ (ser) argentinos. _____ (vir) para a Argentina com quatro anos de idade. _____ (crescer) em Bánfield.

Mais tarde se _____ (formar) como professor de escola primária e _____ (ingressar) na Universidade de Buenos Aires. Como _____ (ter) problemas econômicos _____ (ter) que abandonar a carreira. _____ (trabalhar) em várias localidades no interior do país. _____ (lecionar) na Universidade de Cuyo, onde _____ (pedir) demissão porque _____ (ter) problemas políticos.

Em 1951 _____ (viajar) à Europa. Lá, _____ (acostumar-se) a viajar bastante porque _____ (trabalhar) como tradutor independente da Unesco.

Carlos Gardel

Quando Carlos Gardel _____ (ter) uns 21 anos, _____ (conhecer) José Razzano, chamado de "El Oriental" porque era uruguaio. Ambos os dois _____ (conformar) um dueto e _____ (gravar) várias músicas que _____ (virar) famosas. Juntos os dois _____ (ser) conhecidos como "El Morocho y el Oriental".

Na década de 20, o dueto se _____ (separar) e Carlos _____ (levar) o tango para a Europa. À sua volta, ele já _____ (ser) muito famoso na Argentina, no Uruguai e em vários países europeus.

Em 1935, o avião em que _____ (viajar) caiu perto de Medellín, na Colômbia.

Atualmente descansa no cemitério do bairro da Recoleta, em Buenos Aires, onde é visitado por fãs do mundo inteiro.

→ COMPLETE COM PRETÉRITO PERFEITO OU IMPERFEITO

a. As crianças _____ (estar) na piscina quando o graçom _____ (trazer) o lanche.
b. Eu _____ (estar) enviando um e-mail na hora em que o computador _____ (quebrar).
c. Nós _____ (tirar) umas fotos lindas enquanto _____ (passear) pelo Bosque de Arrayanes.
d. Zeca _____ (ficar) nervoso quando o gerente _____ (fazer) perguntas no dia em que ele _____ (chegar) atrasado demais.
e. Eles não _____ (poder) ir ao passeio de barco porque _____ (estar) com febre.
f. O prato _____ (chegar) quentinho e delicioso porque vocês não _____ (demorar) a serví-lo.

VEJA SÓ!

DUAS AÇÕES NO PASSADO

Quando eu **estava** em casa, o telefone **tocou**

Quando entrava no apartamento o telefone tocou.

Estava assistindo um filme na TV quando me avisaram da recepção que você chegou.

INTEGRAÇÃO

→ TRABALHE COM SEU COLEGA. CRIEM UM DIÁLOGO DE ACORDO COM O ROTEIRO ABAIXO:

João *pergunta pelas últimas férias do Ênio*	**J:** —
Ênio *conta como foram*	**E:** —
João *pergunta o que o Ênio fez lá*	**J:** —
Ênio *diz pelo menos 3 atividades*	**E:** —
João *pergunta para o Ênio se ele sempre viaja para esse lugar*	**J:** —
Ênio *diz que não. Conta que ia muito de criança*	**E:** —
João *pergunta se a cidade mudou muito*	**J:** —
Ênio *diz como era antes e como é hoje (pelo menos 2 características)*	**E:** —

O QUE É QUE ESTÁ ERRADO? O QUE A LAURA FEZ REALMENTE?

Laura fez as atividades descritas na tabela abaixo, mas conta uma outra história para seu amigo. Comente o que está certo e o que está errado.

ENVIAR

Oi, Pedro!

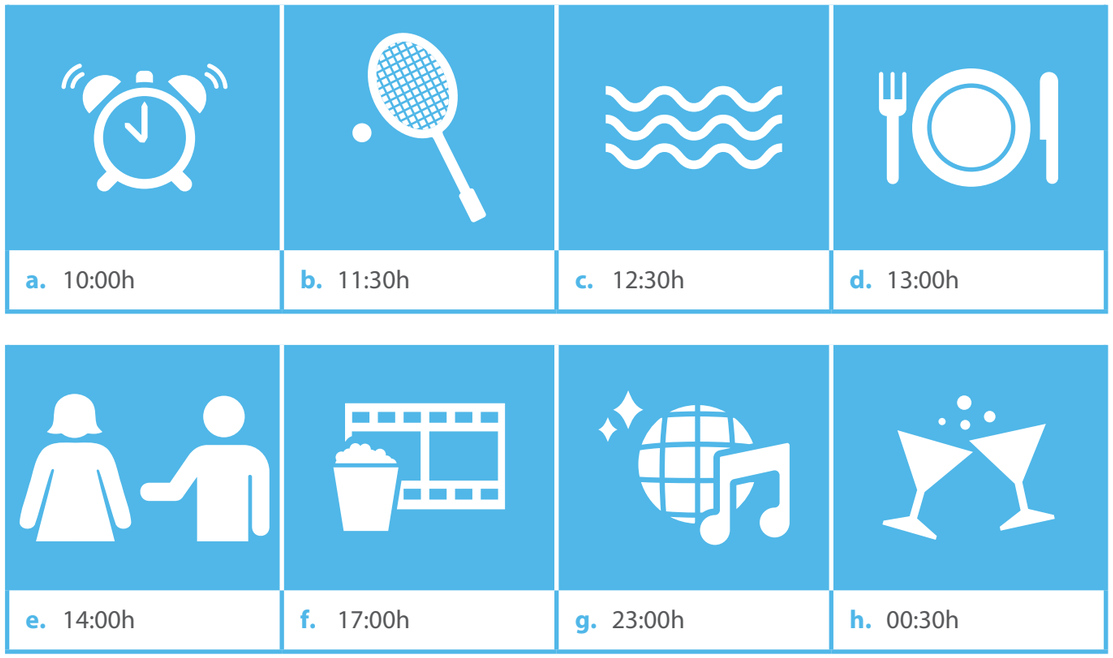
Tudo bem com você? O tempo por aqui não está muito bom. Às sete da manhã fui dar um passeio. Aqui não tem muita coisa pra fazer, sabe? Não dá pra nadar, nem sequer pra jogar pingue-pongue. Também não dá pra conhecer gente nova. Não vi nenhum cinema, nem há barzinhos modernos, nem danceterias.

Tô comendo muito pouco, pois a comida não é gostosa. De noite fico lendo livros ou escrevendo e-mails. Geralmente, vou dormir por volta das nove da noite.
Que saudades de você. Sinto muito a sua falta.

Beijão,

Laura

Ex.: "Em primeiro lugar, Laura ..."
Em primeiro lugar, Laura disse que acordava cedo, mas acordava tarde. Depois... Também... Além disso... Por último...



FIQUE POR DENTRO

ENVIAR | SALVAR AGORA | DESCARTAR | MARCADORES

De: paulo@mail.br

Para: paiemãe@mail.br

Adicionar Cc Adicionar Cco

Assunto: Vocês vêm me buscar amanhã no aeroporto?

Anexar um arquivo Inserir: Convite

Olá, família!

Amanhã já estou voltando para o Brasil de avião. Vocês vêm me buscar no aeroporto amanhã? O avião chega por volta das cinco da tarde. Vou passar esta noite em Buenos Aires e, de manhã, vou de táxi para o aeroporto de Ezeiza. (Fiquem tranquilos que eu tô levando alfajores e doce de leite para todo mundo! Rsrsrsrsrsrs!)

As minhas férias na Argentina foram ótimas. Fiz de tudo: fui de balsa inflável pelo rio Iguaçu até o pé das Cataratas, escalei o Aconcagua, experimentei uns vinhos deliciosos em Mendoza, conheci o *Tren de las nubes*, fui de navio pelo Estreito de Magalhães, andei sobre a geleira Perito Moreno... Já aqui em Buenos Aires comprei uns sapatos de couro lindíssimos e fiz duas aulas de tango. Imaginem! Foi divertido.

Só não fui pescar pacus em Corrientes porque não dava o tempo entre um passeio e outro, mas conheci uma fazenda típica e comi um churrasco delicioso. Era bastante diferente daquele que comemos no Rio Grande do Sul... sei lá, a carne, a forma de preparo, não sei dizer direito.

Também não pude visitar Córdoba porque o meu amigo ficou doente e preferi acompanhá-lo até que melhorasse. Da próxima vez, planejo voltar em agosto para fazer a avistagem de baleias na Península de Valdez. Acho que deve ser absolutamente incrível, né?

Até logo!
Um beijo

Paulo

→ RESPONDA A ESSE E-MAIL COM UM CORREIO ELETRÔNICO BREVE

ENVIAR | SALVAR AGORA | DESCARTAR | MARCADORES

De: paiemãe@mail.br

Para: paulo@mail.br

Adicionar Cc Adicionar Cco

Assunto: Re: Vocês vêm me buscar amanhã no aeroporto?

Anexar um arquivo Inserir: Convite

Oi, Paulo!

A gente se vê!
Abraço.

Papai

UNIDADE 06

Orientação na cidade

COMUNICAÇÃO

Indicações

GOSTARÍAMOS DE CONHECER...

A: — *Gostaríamos de conhecer o Museu da Videira e do Vinho. O senhor acha que vale a pena?*
B: — *Claro! É muito interessante.*
A: — *A que horas abre?*
B: — *Abre às quatro da tarde.*
A: — *É perto?*
B: — *Mais ou menos. Mas dá para ir a pé.*
A: — *Legal! Vamos lá, então.*
B: — *Por que a senhora não aproveita para visitar o centro da cidade? Fica perto do museu.*

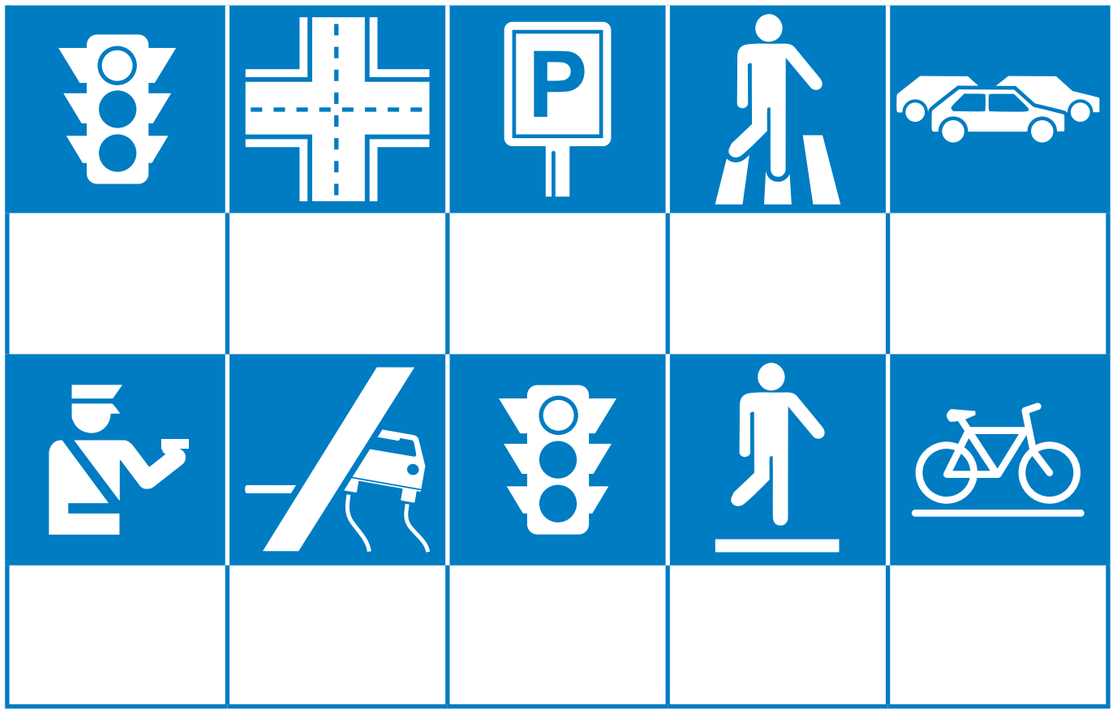
DICA DE FONÉTICA

/dʒi/ — d+e, d+i

***d**evagar*
*cida**d**e*
***d**iária*
*in**d**icações*

→ COMPLETE COM AS OPÇÕES A SEGUIR

SINAL ABERTO - SINAL FECHADO - GUARDA DE TRÂNSITO - CRUZAMENTO - ENGARRAFAMENTO - ACOSTAMENTO - CALÇADA - CICLOVIA - FAIXA DE PEDESTRE - PONTO DE ÔNIBUS



COMO EU FAÇO PARA CHEGAR...?

A: — *Como eu faço para chegar no Teatro Colón?*
B: — *Hum... deixe eu ver... Não é longe daqui, não. Você tem que seguir em frente por duas quadras até a rua Carlos Pellegrini, atravessar a Av. 9 de Julho. De lá o senhor vai ver o Teatro Colón, que ocupa todo o quarteirão. A entrada é pela rua Cerrito.*
A: — *Muito obrigado.*
B: — *De nada!*

Por favor, como eu chego em...?

É só você…

Onde é / fica o teatro?

É melhor você…

Você pode me dizer como eu chego na…?

Você tem que…

Caminhar uma rua
Andar dois quarteirões
Seguir em frente
na avenida / rua...

Virar à esquerda / à direita
...até o cruzamento / o ponto de ônibus / o banco...

Pegar táxi / o ônibus / o metrô / o trem

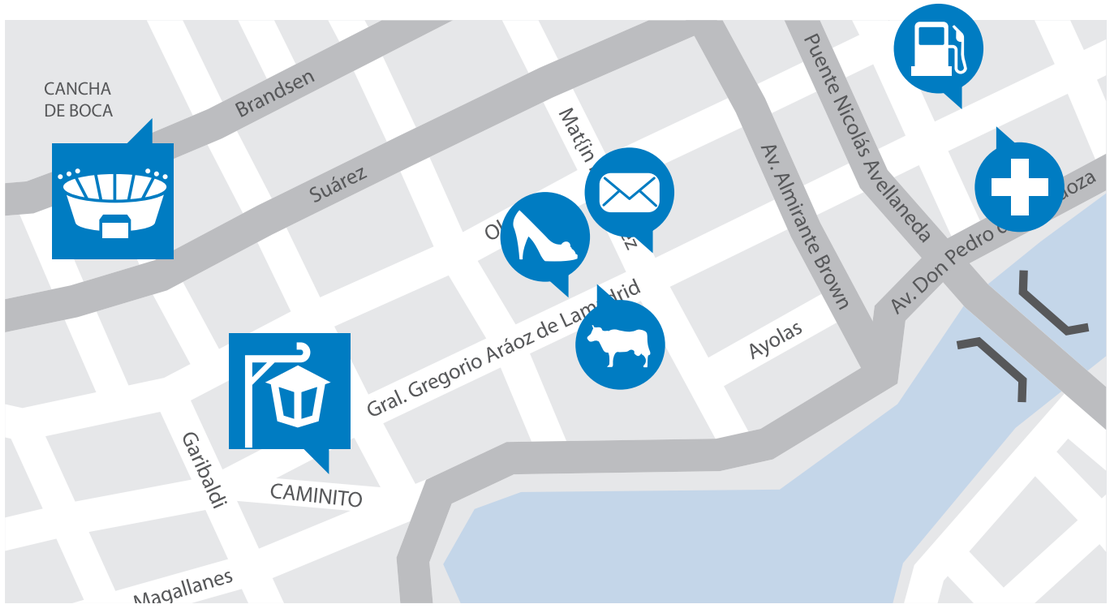
ONDE FICA...?

A: — *Onde fica o Museu de Arte Quinquela Martín?*
B: — *Fica na avenida Pedro de Mendoza, 1835.*
A: — *Onde é o Museu Histórico de Cera?*
B: — *É na rua Dr. del Valle Iberlucea, 1261, entre a rua Caminito e a rua Lamadrid, perto da pracinha chamada Plazoleta de los Suspiros.*

O teatro é na esquina da rua ... com a rua...

O estádio está localizado em...

A Rua Caminito está localizada no coração do bairro de La Boca, na área conhecida como Vuelta de Rocha, em frente ao Riachuelo. Caminito fica a 4 quadras de La Bombonera, estádio do Club Atlético Boca Juniors.



→ RELACIONE E COMPLETE

1. Onde é a farmácia?

2. Onde fica o correio?

3. Onde é a sapataria?

4. Onde fica o posto de gasolina?

5. O estádio do Boca fica perto da rua Caminito?

a. passando a ponte…

b. na esquina da rua… com a…

c. a (nº de quadras)… quadras de…

d. ao lado de…

e. em frente a…

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

→ COM A AJUDA DO MAPA, RESPONDA ÀS PERGUNTAS

Cadê o aeroporto?

Vire na primeira rua à direita. Siga em frente pelo trevo até o segundo sinal. Lá, você vê a placa

a. Como eu chego na rodoviária?

b. Onde fica o hotel?

c. Onde é o posto de gasolina? Fica perto daqui?

GRAMÁTICA

Não se zangue comigo, mas é que não posso levar você ao aeroporto hoje...

Sei, sei... Seu carro quebrou. Fique tranquila! Não se preocupe!

IMPERATIVO: FORMAS REGULARES

	FALAR	BEBER	ABRIR
você	fale	beba	abra
nós	falemos	bebamos	abramos
vocês	falem	bebam	abram

FORMAS IRREGULARES DO IMPERATIVO AFIRMATIVO E NEGATIVO

	SER	ESTAR	DAR	IR
você	seja	esteja	dê	vá
	não seja	não esteja	não dê	não vá
nós	sejamos	estejamos	demos	vamos
	não sejamos	não estejamos	não demos	não vamos
vocês	sejam	estejam	deem	vão
	não sejam	não estejam	não deem	não vão

→ COLOQUE OS VERBOS NO IMPERATIVO

a. Não (beber / você) _____ tanta água!

b. (ter / você) _____ um pouco de paciência.

c. (parar / você) _____ de fumar antes que seja tarde.

d. (vir / vocês) _____ para a sala!

e. (trazer / você) _____ os seus documentos.

f. Não (trazer / você) _____ o carro para o jardim.

g. (escolher / você)_____ a lista dos vinhos.

h. Não (falar / nós) _____ tão alto.

i. (sentar-se / vocês) _____ , por favor.

j. Não (ser / você) _____ bobo!

CORDIALIDADE

ATENÇÃO!	
CAMINHE UMA RUA!	**CAMINHA** UMA RUA!
Imperativo	**Presente do indicativo**
forma verbal direta - ordem	solicitação delicada e familiar
Em certas regiões do Brasil soa excessivamente autoritário	Maior polidez

→ PASSE AS FORMAS DO IMPERATIVO PARA O PRESENTE DO INDICATIVO

a. Faça um favor para mim. _____.

b. Traga a mercadoria. _____.

c. Venha cá!. _____.

d. Compre uma salada para mim. _____.

e. Receba os hóspedes. _____.

f. Espere na recepção. _____.

g. Sirva as taças. _____.

h. Ligue mais tarde. _____.

i. Não faça barulho no corredor. _____.

j. Acrescente sal no refogado. _____.

k. Leve as malas para o apartamento 318. _____.

l. Preencha a ficha com letra de forma. _____.

Vamos preparar uma salada gostosa! Utilize as expressões a seguir, escolha as verduras que você acha necessárias para a sua salada. Não se esqueça dos temperos!
Utilize os verbos no imperativo.

→ PARA PREPARAR MINHA SALADA PREFERIDA, SIGA A RECEITA

descascar	Primeiro
lavar	
cortar	Depois,
ralar	
misturar	A seguir
temperar (azeite, vinagre, sal, suco de limão, etc.)	
(calcular)	Por último
Bom apetite!	

TUDO PRONTO PARA A VIAGEM: ESTAS SÃO AS INDICAÇÕES DA COMPANHIA AÉREA PARA UM BOM VOO. COLOQUE OS VERBOS NO IMPERATIVO

Antes da partida

_____ (descansar) bem antes do voo.

_____ (comer) refeições leves e _____ (evitar) bebidas alcoólicas.

Não _____ (esquecer-se) de pôr na bagagem de mão os seus medicamentos habituais.

_____ (chegar) com tempo suficiente ao aeroporto.

_____ (calcule) que as ruas podem estar com muito trânsito.

No avião

_____ (manter) o cinto apertado durante todo o voo.

_____ (evitar) permanecer muito tempo de pernas cruzadas e _____ (levantar-se) de vez em quando e _____ (andar) um pouco pelo corredor.

Se se sentir doente _____ (avisar) os tripulantes de cabine.

Não _____ (falar) com os passageiros o tempo todo.

_____ (respeitar) o silêncio dos outros.

No aeroporto

_____ (prestar) atenção aos sinais depois de sair do avião. É muito fácil entrar no corredor errado.

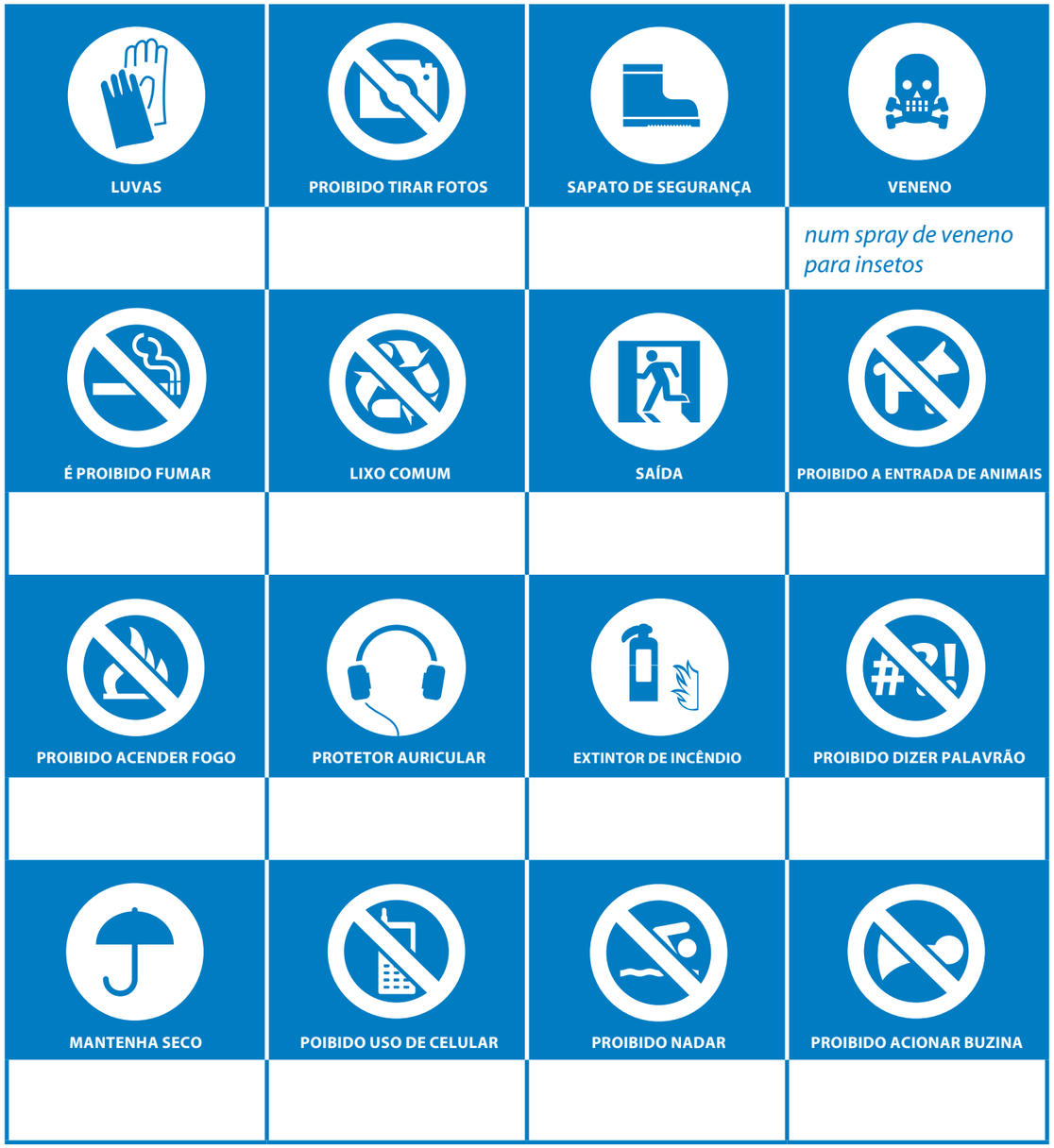
_____ (ter) o passaporte ou a carteira de identidade na mão.

Não _____ (brigar) com o pessoal da alfândega. Assim vai evitar que demore ainda mais tempo. _____ (ser) paciente. _____ (retirar) a sua mala!

VEJA SÓ!

→ OBSERVE AS PLACAS ABAIXO. ONDE PODERIA ACHAR CADA UMA DELAS?

ESTRADA – HOTEL – COZINHA – IGREJA – TEATRO – RESERVA ECOLÓGICA – ESCOLA – ESPETÁCULO AO AR LIVRE – AVIÃO – LOJA– COZINHA– QUITANDA– BOUTIQUE– LIVRARIA– FÁBRICA– OUTRO LUGAR



→ PROPONHA PLACAS QUE PODERIA ACHAR NO HOTEL E NA COZINHA DE UM RESTAURANTE

INTEGRAÇÃO

→ COMPLETE USANDO O IMPERATIVO E O PRESENTE DO INDICATIVO

		IMPERATIVO	PRESENTE
Está ventando e a janela está aberta.	Peça para a Tânia fechar a janela.	*Tânia, feche a janela!*	*Tânia, fecha a janela!*
São 3h da madrugada e Lena e sua banda estão tocando hard-rock .	Peça para eles pararem com o barulho.		
Você e seu marido estão com saudade de sua amiga Laura.	Peça para ela vir visitar vocês.		
Sua sogra está muito nervosa e precisa se acalmar.	Fale para ela se acalmar.		
Roubaram sua carteira.	Peça para a polícia pegar o ladrão.		
Seu filho sai para dançar com uns amigos hoje de noite.	Fale para ele não voltar tarde demais.		

→ CRIE UM DIÁLOGO DE ACORDO COM O ROTEIRO ABAIXO

A *pergunta por uma fazenda perto da cidade que gostaria de conhecer*	**A:** —
Concierge *indica uma fazenda em Tomás Jofré: "El campito"*	**C:** —
A *pergunta se é perto*	**A:** —
Concierge *responde: 90 km de Buenos Aires*	**C:** —
A *pergunta pelos dias em que pode ser visitada*	**A:** —
Concierge *responde: finais de semana/distância de 20km da Basílica de Luján que também pode ser visitada.*	**C:** —

A fazenda fica perto daqui?

Hum..., não muito

FIQUE POR DENTRO

→ LEIA E OBSERVE OS OBJETOS E PARTES DE UMA UNIDADE HABITACIONAL: CHECK LIST DE INSPEÇÃO DE UH

APARTAMENTO	RETOQUE REALIZADO	MANUTENÇÃO	BANHEIRO	RETOQUE REALIZADO	MANUTENÇÃO
Ar Condicionado			Banheira e chuveiro		
Armário			Bidê		
Cadeiras			Espelho		
Cama			Janela		
Cortinas			Lixeiras		
Lixeiras			Parede		
Mesas			Pia		
Parede			Piso		
Porta			Porta		
Quadros			Rodapé		
Rodapés			Suporte papel higiênico		
Suprimentos			Suprimentos		
Tapetes			Teto		
Teto			Vaso Sanitário		

UNIDADE 07

Volte logo!

COMUNICAÇÃO
Check-out

FAZENDO O CHECK-OUT

Recepcionista: — *Bom dia. Posso ajudá-lo?*
João Elson: — *Eu gostaria de fazer o check-out agora. Meu nome é João Elson, apartamento 302. Aqui está a chave.*
Recepcionista: — *Um momento, por favor, senhor... Aqui está a sua conta. Por favor, verifique se o valor está correto.*
João Elson: — *Esses $12 são de quê?*
Recepcionista: — *São as ligações que o senhor fez do seu apartamento.*
João Elson: — *Posso pagar com cheques de viagem?*
Recepcionista: — *Não aceitamos cheques de viagem. Mas aceitamos todos os cartões.*
João Elson: — *Aqui está o meu cartão.*
Recepcionista: — *Seu passaporte, por favor?*
João Elson: — *Claro.*
Recepcionista: — *Pode assinar aqui, por favor?*
João Elson: — *Pois não!*
Recepcionista: — *Aqui está o seu recibo, senhor. Obrigada!*
João Elson: — *Gostei muito do hotel.*
Recepcionista: — *Boa viagem e volte sempre!*
João Elson: — *Obrigado! Tchau, tchau.*

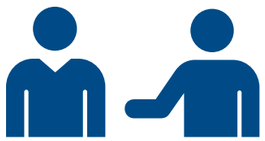
FORMAS DE PAGAMENTO

A: — *Pois não?*
B: — *Garçom! A nota, por favor.*
A: — *Só um minutinho... Sua nota doutor.*
B: — *Posso pagar **com** cheque de viagem?*
A: — *Infelizmente, não. O senhor pode pagar à vista, em 3 vezes com cartão de crédito sem juros, com cartão de débito ou cheque.*
B: — *Muito bem. Aqui está meu cartão de crédito e minha carteira de identidade.*

à vista = em dinheiro
a prazo em x vezes / parcelas / prestações
com cartão (de débito /de crédito)
com cheque
com/sem juros
com acréscimo
desconto de 10%
abatimento de 5%

"Posso pagar com cartão?"

"Pois não!"



RECADO

A: — *Hotel Baudolino, boa tarde. Aqui é a Marina*
B: — *Boa tarde. Poderia me comunicar com Afonso Soares, por favor?*
A: — *Por gentileza, quem deseja falar com ele?*
B: — *Sou Carla Rodríguez.*
A: — *Um minutinho, por favor.*
B: — *O ramal dele está ocupado. Quer deixar recado?*
A: — *Quero, sim. Diga para ele que o encontro foi adiado para as 9:30h.*
B: — *Muito bem, senhora Rodríguez.*
A: — *Obrigada.*
B: — *De nada.*

DICA DE FONÉTICA

T+e
T+i

*passaport**e***
*t**i**me*
*gent**i**leza*

SECRETÁRIA ELETRÔNICA

Você ligou para o número 011 458 367. O nosso horário de atendimento é de segunda a sexta de 9 a 13h e de 19 a 23h. Aos sábados de 19 a 23h. Se desejar, pode deixar recado depois do bip. Daremos um retorno assim que possível. Obrigado.

→ CRIE DIÁLOGOS USANDO O VOCABULÁRIO A SEGUIR

Recado
Ramal
A ligação caiu
Quem está falando aí?
Aguarde na linha
Qual é o código de acesso de Minas Gerais, por favor?
Uma ligação interurbana para ...., por favor.
O ramal está ocupado. Ninguém responde.
Quanto custa uma chamada local?
Vou passar a ligação.
A linha está ocupada.
Eu queria falar com o senhor/ a senhora...
Um momento!
Desculpe. Foi engano!
O senhor quer ligar mais tarde? O senhor quer deixar algum recado?

GRAMÁTICA

FUTURO DO PRETÉRITO: FORMAS REGULARES

PENSAR	
poderia	poderia
poderíamos	poderiam

***Poderia** me comunicar com… ?*

FUTURO DO PRETÉRITO: FORMAS IRREGULARES

DIZER		FAZER		TRAZER	
diria	diria	faria	faria	traria	traria
diríamos	diriam	faríamos	fariam	traríamos	trariam

→ COMPLETE

a. — (poder) _____ me dar seu número de telefone?

b. — (poder / dizer) Por gentileza, _____ fazer o seu cachorro parar de latir? Quem _____ que um bicho tão pequeno fosse capaz de semelhante barulhão! É incrível!

c. — (tornar) Começou como ajudante e depois se _____ diretor.

d. — (estar) _____ no congresso uns 20 empresários.

e. — (ser) _____ muito importante para mim que você estivesse na festa.

f. — (falar) Você _____ com sua chefe para me indicar para o cargo?

g. — (fazer / cuidar / ser) Ana, Cláudio, vocês _____ isso para mim? _____ das crianças enquanto vou para um jantar romântico com meu marido? Isso _____ genial!! Obrigada!

h. — (aceitar / gostar / preferir) Sabemos que a senhora mal dormiu pelo barulho da festa e queremos compensar o incômodo. A senhora _____ uma gentileza do hotel? _____ de um almoço no nosso restaurante ou _____ uma sessão de massagens relaxantes no nosso spa?

→ SUBSTITUA OS VERBOS PELO FUTURO DO PRETÉRITO:

a. Dava tudo por falar com ela.
***Daria** tudo por falar com ela.*

b. Nós gostávamos de viajar com vocês.

c. Era mais rápido ir de avião para Salvador.

d. Podia começar hoje mesmo.

→ COMPLETE SEGUINDO O MODELO

A	B	C
Traga mais um copo.	Fale mais alto!	Escreva em letra de forma.
Traz mais um copo?		
Poderia trazer mais um copo, por favor?		

INTERJEIÇÕES

A: — **Ô**, gente! O que vocês estavam fazendo!?

B: — O que foi? Você está com raiva?

A: — **Epa!** Vocês acham que não foi mal?

B: — **Ai**, meu Deus! Que horas são? Vocês sabem?

A: — (Eles olham seus relógios e dizem)

B: — **Uai!** Já passou uma hora da hora marcada!

A: — **Pô!** Por que você não telefonou para a gente? Liga, **ô**!

B: — **Ai, ai**, não quero dizer mais nada!

epa!	surpresa descoberta satisfação - alegria advertência
ô!	impaciência raiva chamamento nenhum valor
pô!	impaciência raiva
uau! **nossa!**	surpresa aprovação
ai!	dor descoberta surpresa - espanto impaciência nenhum valor

→ MONTE DIÁLOGOS EM GRUPOS UTILIZANDO INTERJEIÇÕES

SITUAÇÃO 1	SITUAÇÃO 2	SITUAÇÃO 3
Você está esperando seus amigos há meia hora na frente de um barzinho. Você já está impaciente com a demora e, de repente, eles chegam sorridentes, como se nada errado tivesse acontecido.	Você está caminhando com seus amigos no calçadão da praia e percebe que pisou num cocô de um cachorro.	Você está com seus amigos num barzinho e percebe que alguém está olhando para você sem parar. Você faz um comentário com seus amigos

FORMAÇÃO DO PLURAL

CASO	EXEMPLOS
-a, -ãe, -ai, -au -e, -eu, -éu -i + s -o, -oi, -ói -u	casa → casas café → cafés almoço → almoços irmã → irmãs mãe → mães céu → céus boi → bois herói → heróis pai → pais pau → paus tatu → tatus
-ão → -ãos / -ões / -ães	a solução → as soluções a mão → as mãos o pão → os pães
-r -s + es -z	poder → poderes gas → gases vez → vezes
-m → -ns	homem → homens
-al → -ais -el → -éis -ol → -óis -ul → -uis	plural → plurais hotel → hotéis espanhol → espanhóis azul → azuis
-il (acentuada) → -is -il (não acentuada) → -eis	perfil → perfis têxtil → têxteis

→ ESCREVA AS SEGUINTES FRASES NO PLURAL

a. A colega dela é a melhor garçonete da turma.

b. O rapaz ali em frente é o filho da minha vizinha.

c. A minha blusa é azul.

d. O lençol está todo rasgado e a fronha está suja.

e. A minha amiga está de férias numa cabana na montanha.

f. Você é brasileiro ou português?

g. Depressa! O copo está quebrado e vai molhar o pão.

h. Infelizmente o elevador não está funcionando: você vai ter que subir pela escada.

→ PASSE O TEXTO PARA O PLURAL

Las Grutas, 15 de janeiro de 2013

Querida amiga,

Tudo bem com você? Realmente a praia de Las Grutas é ótima. Não tem vento, o céu é azul e sem nuvem alguma. A minha irmã está aqui comigo e é uma boa companhia. Ontem conheci um rapaz, bom já é um homem, da Patagônia. Ele é jornalista e trabalha para uma revista de Turismo. Tem 25 anos, mas mora ainda com os seus pais. Imagina que eu não quero levar nada a sério porque estou de férias e depois tenho que voltar para o Rio. Mas acho que estou apaixonada. É uma loucura, mas estou mesmo maluca.

Beijos,
Ângela

→ PASSE PARA O PLURAL AS PALAVRAS EM NEGRITO

Parque Nacional do Iguaçu

O Parque Nacional do Iguaçu registrou em 2012 o número de 1.535.382 **visita**. O recorde supera em 10% os números de 2011, mantendo assim a projeção feita na época pelo ICMBio (Instituto Chico Mendes de Conservação da Biodiversidade), órgão gestor da unidade de conservação, onde estão **localizada** as Cataratas do Iguaçu. Em 2011 o atrativo recebeu 1.394.187 **turista**.

Os **número** indicam uma tendência de crescimento de **visitante brasileiro**. Em 2012, entraram 834.809 **visitante nacional**, equivalente a 54% do total da tabela. O Passe Comunidade, benefício que dá desconto de 90% no valor do ingresso a **morador** de 14 **município** do entorno do Parque, teve um incremento de 6,30% no ano.

O feito foi comemorado também por **órgão** públicos e privados de fomento ao turismo de Foz do Iguaçu, que há **algum** anos criaram a Gestão Integrada do Turismo, visando dar publicidade ao atrativo, principalmente após a eleição das Cataratas do Iguaçu como uma das **Nova Maravilha** da Natureza, em um concurso mundial organizado pela fundação suíça New Seven Wonders.

→ PASSE PARA O PLURAL

a. O hotel desta cidadezinha é bem confortável. Sempre passo as minhas férias aqui.

_____

Janto no melhor restaurantes, vou dançar na boate na moda, volto tarde de noite.

_____

Além disso, adoro o bosque e a praia que tem aqui.

_____

b. **A:** — *Como faço para chegar na tua fazenda, Tião?*
B: — *Indo de carro, vai pela estrada, passa pelo túnel, daí mais dez quilômetros e chega no portão da fazenda. Não pode se enganar.*

VEJA SÓ!

PREVISÃO DO TEMPO

Domingo 13/01 — Nacer do sol: 05h19 — Pôr do sol: 18h08

MANHÃ	TARDE	NOITE	max 30° / min 25°	5mm 80%	E 16km/h	0.7mm 0.7mm

Índice UV: **Alto** (- +)

Sol e aumento de nuvens de manhã. Pancadas de chuva à tarde e à noite.

TSM: 19° — **Pressão: 1012hPa**

Segunda-feira, 14/01 — Nacer do sol: 05h20 — Pôr do sol: 18h08

MANHÃ	TARDE	NOITE	max 32° / min 24°	10mm 80%	ESE 12km/h	0.7mm 0.6mm

Índice UV: **Moderado** (- +)

Sol com muitas nuvens durante o dia. Períodos nublados com chuva a qualquer hora.

TSM: 29° — **Pressão: 1013hPa**

Um forte nevoeiro cobre a cidade nesta manhã de segunda-feira

COMO ESTÁ O TEMPO?

Está / Faz...	Está...	Há / Tem...	Faz...
frio calor sol vento tormenta	nublado chovendo nevando ventando	nevoeiro neblina trovoadas nuvens	10 graus 2 graus abaixo de zero

INTEGRAÇÃO

Você poderia viajar de trem.

No seu lugar, eu pediria para o garçom esquentar o prato

→ PROPONHA SOLUÇÕES AOS PROBLEMAS A SEGUIR

Problema		Soluções
a. Puxa! Tenho que pagar a conta. Roubaram minha carteira, mas ainda tenho o meu cartão de crédito.	Você deveria... Você poderia... Seria bom... Seria melhor ...	**a.** pedir para o garçom esquentar
b. Meu voo foi cancelado por causa do mau tempo.		**b.** fazer uma sessão de massagens
c. O check-out é às 10h e o ônibus sai só às 17h. Tenho muita bagagem.		**c.** tomar o trem
d. Pega o ladrão! Ele roubou meu passaporte!		**d.** deixar as malas no hotel
e. Ai, que dor! Estou com torcicolo.		**e.** chamar o guincho
f. Atenção! Sônia está com contrações de parto!		**f.** levar para o médico
g. O café que pedi está frio demais.		**g.** chamar uma ambulância
h. Puxa! O pneu do carro furou. E com esta chuva!		**h.** pagar com cartão
i. Márcia está com enjoo, tem dor de cabeça e dor de barriga.		**i.** ligar para a polícia

Ex.: Você deveria pagar com cartão / No seu lugar, eu pagaria com cartão.

FIQUE POR DENTRO

FORMAS DE PAGAMENTO

Seu cartão, por favor?

Aqui está

Digite a senha

ANEXO

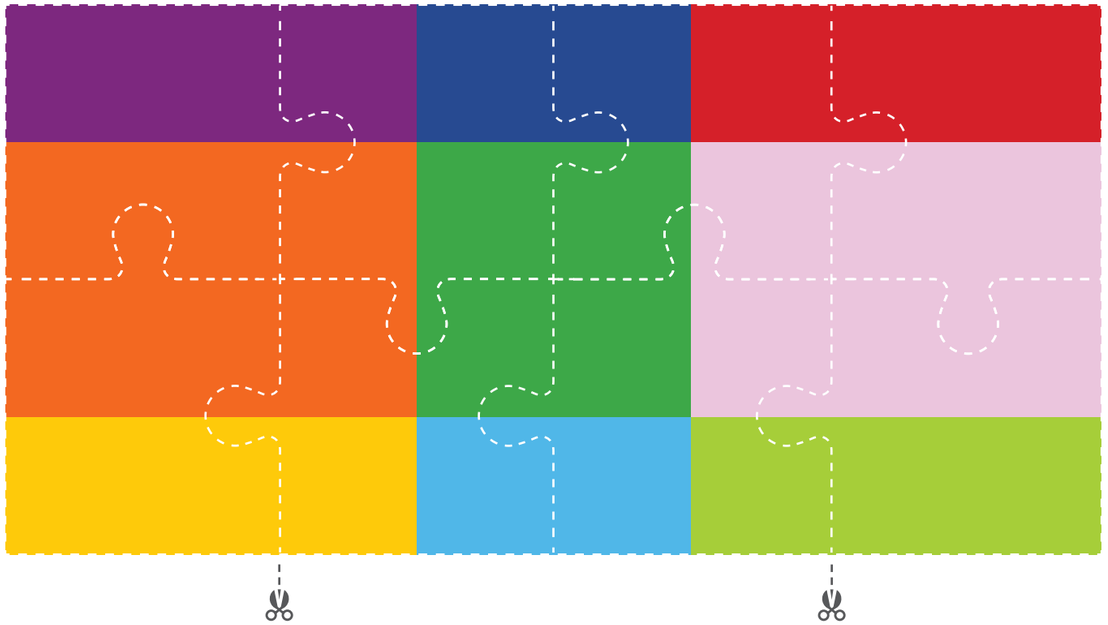
Atividades de Integração

→ CORTE OS CARTÕES. ESCOLHA UM E MONTE AS FRASES USANDO OS POSSESSIVOS

Exemplo: O carro do Jorge. Seu carro. O carro dele.

Tiago a câmera	Marina os travesseiros	Carlos os caminhões	Luciane a carteira
Pablo e Joaquim o telefone	Lara e Paulo os guardanapos	Pedro e Iara a toalha de mesa	Laura e Mônica as colherzinhas
Minha avó as taças	Renata a bolsa	Arrumadeira o ferro	João a caneta

QUEBRA-CABEÇAS



➔ CORTE PELAS LINHAS PARA OBTER UM QUEBRA-CABEÇAS

O aluno A dará as indicações ao aluno B para rearmá-lo.

Ex.:
- Pegue a peça laranja, verde escuro, amarelo e azul.
- Deslize para cima / para abaixo.
- Deslize à esquerda / à direita.
- Vire a peça uma vez à esquerda / à direita. Vire a peça mais uma vez.
- Faça coincidir as cores com a peça na mesa.

➔ ESCOLHA UM CARTÃO E APRESENTE AS SEGUINTES PESSOAS.

Paulo Fernandes (38)

engenheiro
solteiro
trabalho interessante, cansativo
salário bom

Abigail Oliveira Coutinho (86)

aposentada
5 filhos (3 mulheres, 2 homens)
10 netos (2 meninas, 8 rapazes)
avó muito feliz

Sandrine (26) & Paulo (27)

arquitetos
estúdio no centro / casa no subúrbio
sem filhos
cachorro "Raio"

Tiago (15)

estudante (ensino médio)
melhor amigo: Duda
torcedor do Boca e do Flamengo
morar / pais + 2 irmãos: Patrícia, Zé Luis.

Rita (3 meses)

pai: Hélio Tavares
mãe: Vânia Andrade
2 irmãs: Maria Aparecida (6) e Tereza (10)
fãs dos desenhos animados

Miguel Pereira (78)

vendedor ambulante
carrinho de sucos naturais
praias de Maceió
salário baixo / muitos amigos

Carla Soares Pinto (18)

solteira
não tem namorado
ano próximo universidade
administração hoteleira

Elizete Silveira (54) dona de casa & Danilo Ferreira (62) médico

2 filhas: Marília (35) casada e
Cida (31) mãe de 1 neném (6 meses)

➔ BARALHO

O objetivo do jogo é conseguir 4 cartas da mesma cor, obtendo assim informação sobre uma área de trabalho do hotel, um funcionário que trabalha na área, sua função, e objetos e conceitos relacionados com o trabalho. Uma vez conseguidas as 4 cartas da mesma cor, o aluno vai ler em voz alta para dividir a informação com seus colegas e para o professor esclarecer qualquer dúvida que surgir.

Garagem	Manobrista
Atende e controla a movimentação de veículos no hotel. Estaciona os carros dos hóspedes que chegam no hotel.	vagas / carros / entrada e saída molho de chaves / alarme do carro / farda
Recepção	Recepcionista
Registra os clientes, distribui os quartos e as chaves. Fornece informação a respeito dos serviços do hotel. Faz as reservas de quartos, mantém um registro dos quartos disponíveis para ocupação. Apresenta exposições das despesas aos clientes que partem. Recebe o pagamento.	telefone / ficha de registro / computador / balcão / crachá / caneta / e-mail / ligações / ramal / chaves / cartão de crédito

Apartamento	Arrumadeira
Arruma e troca a roupa de cama. Tira o pó de todas as superfícies e peças, aspira tapetes e carpetes. Limpa o banheiro, a sacada. Faz a reposição do frigobar.	álcool / detergente / escova / piso esponja dupla face / flanelas / limpa metais / lustra móveis / luvas / pá de lixo / pano de chão / pano de limpeza / papel higiênico / rodo / saco de lixo / vassoura
Elevador	Ascensorista
Proporciona segurança no elevador. Garante correta utilização do elevador.	botoeira / andares / botão de chamada / portas / botão de alarme-de emergência / interfone / peso limite / casa de máquinas / contrapeso / cabine

Restaurante

É o profissional responsável por atender os clientes em um restaurante, anotar seus pedidos, servi-los, e, após a saída do cliente, retirar os restos da mesa e limpá-la, de modo que outra pessoa possa ocupá-la.

Garçom

mesas / cadeiras / talheres / guardanapos / refeições
nota fiscal / toalha de mesa / gorjeta

Porta de entrada do hotel

É o primeiro funcionário com que o cliente entra em contato, ele se encontra na entrada do hotel com a finalidade de acolher o viajante, ajudando-o a sair do automóvel e tomando as providências com relação à bagagem que o acompanha.

Capitão porteiro

bagagem / farda / freios / luzes / encaminhamento dos hóspedes / hotéis de luxo

Recepção

Oferece informações aos pax, dá confirmação de seu voo, a reserva de restaurantes, shows, etc. É responsável por assistir os hóspedes em seus pedidos. A sua missão é a de se dispor ao máximo, para ajudar o hóspede fazendo com que fique satisfeito com o hotel.

Concierge

solicitações raras / pesquisas na internet / informações incomuns / ingressos / flexibilidade / boa disposição

Restaurante

Supervisiona e controla todo o trabalho executivo no restaurante. Participa da elaboração dos cardápios, treina os funcionários, recepciona o hóspede na entrada do restaurante, despede-se do mesmo ao término da refeição.

Maitre

satisfação do cliente / cumprimentos / ordens / indicações